



3 Aruba

Autoriteiten grijpen in bij familie zonder dak



12 Financieel

‘Schuldencrisis VS eerst te zien op beurzen’



13 Wereld

Nederlandse diplomaat in Moskou mishandeld



14 Sport

Oranje krijgt heel Turkije doodstil



Tientallen doden na vliegtuigcrash in Laos

VIENTIANE — Alle 44 inzittenden van een vliegtuig van Lao Airlines zijn vandaag omgekomen toen het toestel crashte in de rivier de Mekong in Laos. Het incident vond vlak voor de geplande landing plaats, zo heeft een medewerker van de luchtvaartmaatschappij laten weten aan de *Bangkok Times*.

Het vliegtuig was op weg van de hoofdstad Vientiane naar de stad Pakse in het zuiden van Laos toen het door het slechte weer van de radar verdween, zo melden lokale autoriteiten. Het propellertoestel telde 39 passagiers en 5 bemanningsleden, blijkt uit gegevens van Lao Airlines. De meeste inzittenden waren Laotianen, maar er waren ook zeven Franse passagiers, vijf Thailanders, vijf Australiërs, drie Koreanen, twee Vietnamezen, twee Canadezen, een Amerikaan en een Taiwanese aan boord. Volgens een inwoner van Pakse worden de lijken verzameld in een Chinese tempel bij zijn huis. “Er liggen al veel lichamen en er worden nog steeds lichamen binnengebracht, sommige nog met een infuus in hun arm.” Hij bestempelt het rampgebied als ‘een complete chaos’. Honderden mensen staan rondom het toestel dat half in het water ligt. Veel van hen zijn ramp-toeristen, anderen proberen hun geliefden terug te vinden.

Santa Rosa op Wereldvoedseldag

‘Genetisch gemodificeerd voedsel ook bedreiging’

ORANJESTAD — Wereldwijd wordt vandaag aandacht gevraagd voor voedselzekerheid. Dat gebeurt al meer dan 30 jaar op 16 oktober, uitgeroepen door de Food and Agriculture Organization van de Verenigde Naties tot Wereldvoedseldag. Ook Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij (Santa Rosa) vraagt aandacht en opvallend ook voor de ‘bedreiging’ van genetisch gemodificeerde producten voor Aruba.

De productie van dit gemodificeerde voedsel verandert het DNA van diverse vruchten en groenten in het buitenland, aldus Santa Rosa. De overheidsdirectie schaaft dit in haar lijst van bedreigingen voor de voedselzekerheid die veroorzaakt worden door mensen. Op die lijst staat ook het gebruik van pesticiden die de voedselproductie negatief beïnvloeden en bijvoorbeeld bijen doden die als verstuijvers juist heel belangrijk zijn voor de voedselproductie.

Met het oog op deze bedreigingen spoort Santa Rosa vandaag dan ook de bevolking aan om de ‘liefde’ voor de ambacht van landbouw en tuinbouw te omarmen. Zo kan worden voorkomen dat in de nabije toekomst ons eiland lijdt onder de



negatieve gevolgen van geïmporteerd voedsel.

Geen risico nemen
De uitlating van Santa Rosa over genetisch gemodificeer-

de voedsel is echter opvallend omdat wereldwijd er een discussie hierover is tussen voor- en tegenstanders. Woordvoerder Nathasha Wever erkent het voordeel dat hiermee het

probleem van slechte voeding in bepaalde landen wordt aangepakt. Maar anderzijds heerst in veel landen bezorgdheid over de negatieve effecten voor de gezondheid

van mensen. “Die mogelijke negatieve effecten willen wij juist bestrijden door de zekerheid dat onze lokale producten op geen enkele wijze genetisch worden ge-

modificeerd voor productie en consumptie. Zolang niet 100 procent is bewezen dat die modificatie geen negatieve gezondheidseffecten heeft, nemen we geen risico.” Naast menselijke factoren die de voedselzekerheid wereldwijd en ook op Aruba bedreigen, wijst Santa Rosa op andere factoren zoals de ‘dramatische’ klimaatverandering en de droogte. Zoals bekend zet Santa Rosa zich al enige tijd in voor meer bronnen die boeren van goedkoop, schoon water moeten voorzien. Zoals het project bij de RWZI Parkietenbos (rioolwaterzuivering), het onderhoudproject van de dammen en het herstellen van waterputten overal op het eiland. De achterliggende reden is dat Aruba minder afhankelijk wordt van geïmporteerd voedsel door het aantrekkelijker te maken om lokaal meer te gaan produceren. Een belangrijke stimulans is de maandelijkse markt bij Santa Rosa waar boeren en andere producenten hun waren aan het grote publiek kunnen verkopen. Vanwege de droogte van de afgelopen tijd waardoor boeren te weinig konden oogsten, is de markt van begin oktober verplaatst naar het einde van deze maand. De markt vindt plaats op 27 oktober en Santa Rosa zet het in het teken van de viering van Wereldvoedseldag.

Militair aangehouden voor handel in drugs

DEN HAAG — De Koninklijke Marechaussee heeft maandag op Curaçao een Nederlandse 25-jarige landmachtmilitair aangehouden voor handel in en bezit van harddrugs. Dat maakte de marechaussee vandaag bekend.

De man werd gearresteerd naar aanleiding van een onderzoek dat de marechaus-

see in september instelde. Op basis daarvan was de militair als verdachte in

beeld gekomen. Het onderzoek wordt voortgezet door de marechaussee op Curaçao onder leiding van het Openbaar Ministerie. Meer aanhoudingen worden niet uitgesloten, aldus een woordvoerder van de marechaussee in Den Haag.

Birgen di Rosario stopt met thuiszorg

WILLEMSTAD — Stichting Birgen di Rosario stopt per 1 november met het ‘Open bejaardenwerk’, ofwel thuiszorg. Dat bevestigt directeur Ed Leonora. Het Wit Gele Kruis neemt de verzorging van de 340 bejaarden thuis over.

Volgens Leonora stijgen de kosten terwijl de overheid de tarieven niet aanpast. Doordat het Wit Gele Kruis dezelfde zorg maar dan tegen een lagere prijs kan leveren heeft Birgen di Rosario besloten om haar thuiszorgactiviteiten af te stoten. Leonora: “Het open bejaardenwerk is slechts 10 procent van onze productie, maar vormt wel 30 procent van ons verlies. Dan is de beslissing om de thuiszorgactiviteiten af te stoten snel gemaakt. Het betekent niet dat de zorg stopt. Integendeel, in overleg met het Wit Gele

Kruis is besloten dat dit bij hen wordt gevoegd. Hun operatie is namelijk goedkoper. Het zou een crime zijn om Curaçao op te zadelen met iets dat goedkoper kan. Als we ermee door zouden gaan dan ga je als organisatie op een gegeven moment kapot.”

Baanbehoud
De thuiszorgwerkers worden intern geplaatst. Dat betekent dat mensen die jarenlang extramurale zorg verleenden plotseling geplaatst worden op intramurale zorg. Volgens Leonora krijgen deze werknemers ondersteuning en een aparte opleiding om weer het werk van intramurale zorg te kunnen oppakken. De zestien werknemers behouden hun baan. Waarschijnlijk gaat er slechts een werknemer over naar Wit Gele Kruis.

Vervolg op pagina 6

Akkoord over schuldenplafond VS

WASHINGTON — Het Amerikaanse schuldenplafond wordt tijdelijk verhoogd en de federale overheid krijgt weer geld. De Republikeinse en Democratische leiders in de Amerikaanse Senaat maakten vandaag bekend dat ze daar een akkoord over hebben bereikt.

Het voorstel wordt voorgelegd aan het Huis van Afgevaardigden en de Senaat. Als beide kamers van het Congres akkoord

gaan, moet president Barack Obama zijn handtekening er nog onder zetten. De tot op het bot verdeelde partijen hadden tot morgen de tijd om het eens te worden. Dan zou de wettelijk vastgelegde limiet op de staatsschuld van 16.700 miljard dollar worden bereikt. De discussie over het schuldenplafond domineerde de afgelopen weken de Amerikaanse politiek. Het voorstel voorziet in verhoging van het wettelijk vastgestelde schul-

denplafond tot 7 februari volgend jaar. De geldkraan voor de federale overheid blijft tot 15 januari open als het voorstel erdoor komt. De honderdduizenden ambtenaren die sinds 1 oktober thuiszitten doordat de overheid zonder geld zat, kunnen dan ook weer aan het werk. Volgens nieuwswijzer CNN hebben de partijen onder meer afspraken gemaakt over bepaalde details, zoals het controleren van de inkomens van burgers die zorgsubsidies aanvragen.

Venezuela laat olieschip gaan



De Teknik Perdana.

GEORGETOWN — De marine van Venezuela heeft vandaag een olieschip van een Amerikaans bedrijf weer laten gaan, zo meldde de eigenaar van het vaartuig ‘s middags aan de BBC.

De Teknik Perdana zocht vorige week in opdracht van Venezuela’s buurland Guyana naar olie. Volgens

Guyana gebeurde dat in Guyaanse wateren. Venezuela stelde echter dat het schip zich in Venezolaans

territorium bevond, waarna de marine de boot betrad en bij het Venezolaanse eiland Margarita aan de ketting legde. Alle 36 opvarenden, onder wie vijf Amerikanen, zijn ook weer op vrije voeten. Hij stelde de booteigenaar. Hij

bedankte de Venezolaanse overheid voor de vrijlating en de goede zorgen voor de multiculturele bemanning. Caracas heeft zijn besluit nog niet toegelicht. Venezuela en Guyana ru-ziën al lange tijd over de betwiste regio Essequibo.

Photo AP

the plaza
Breek de week met
een drankje & hapje
@ Cafe The Plaza.

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

AMIGOE

**U kunt uw
abonnement betalingen
ook online doen!**

RBC Royal Bank # 100031723

Caribbean Mercantile Bank
20651903

Banco di Caribe # 81027801

**STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA**

**KWF
KANKER
BESTRIJDING**

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till October 16

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
RUSH daily: 5:45 8:30 matinee: 12:00 3:00 late show: 11:15	NEW R	RUSH daily: 6:00 8:45 matinee: 2:45 5:30 late show: 11:45	NEW R
GRAVITY daily: 4:45 7:00 9:30 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:45	NEW PG-13	GRAVITY daily: 6:30 8:45 matinee: 2:00 4:15 late show: 11:30	NEW PG-13
CAPTAIN PHILIPS SP daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 3:15 late show: 11:00	NEW PG-13	CAPTAIN PHILIPS SP daily: 5:00 8:00 matinee: 2:00 4:15 late show: 11:15	NEW PG-13
CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 daily: 12:15 2:45 matinee: 12:15 2:45 late show: 11:15	PG	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 daily: 2:15 5:00 matinee: 2:15 5:00 late show: 11:15	PG
PRISONERS daily: 7:45 matinee: 11:00 late show: 11:00	R	PRISONERS daily: 5:00 8:15 matinee: 11:30 late show: 11:30	R
BATTLE OF THE YEAR: THE DREAM TEAM daily: 5:15 matinee: 11:00 late show: 11:00	PG-13	BATTLE OF THE YEAR: THE DREAM TEAM daily: 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45	PG-13
RUNNER RUNNER daily: 6:30 9:00 matinee: 11:15 late show: 11:15	R	RUNNER RUNNER daily: 7:15 9:30 matinee: 12:00 late show: 11:15	R
CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 2D daily: 4:15 matinee: 1:15 late show: 11:15	PG	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 2D daily: 4:45 matinee: 2:30 late show: 11:15	PG
ZAMBEZIA IN 2D daily: 12:00 2:00 3:45 matinee: 12:00 2:00 3:45 late show: 11:30	PG	ZAMBEZIA IN 2D daily: 2:30 7:00 matinee: 4:45 late show: 11:30	PG
BAGGAGE CLAIM daily: 6:00 8:30 late show: 11:30	PG-13	BAGGAGE CLAIM daily: 7:00 matinee: 4:45 late show: 11:30	PG-13

Matinee: friday - sunday | Late show: friday & saturday

**TE KOOP GEVRAAGD
VOOR DIVERSE OPDRACHTGEVERS**

Woningen en bouwkavels in omgeving
Paradera, Wayaca, Oranjestad en
Noord in alle prijsklassen.

Wij werken op basis van
de volgende condities:

- No cure, No pay
- 5 % commissie bij verkoop
- Exclusiviteit

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

KNIPPOOG
hairstudio

Laat U door ons **EXTRA** verwennen
in de maand november..

Geniet van **25% korting** op :

- relaxen • kleurbehandelingen
- highlights/lowlights • permanenten
- keratine behandelingen

Tot in de puntjes...

Zandstraat 5, Oranjestad Tel : 583 0221
www.knippoogaruba.com

Aanbiedingen uitsluitend geldig t/m 30 november, 2013 Alle behandelingen alleen op afspraak.

TV-Teach
Wak Pa Bo-Sinau
Turdiala 6:30 pm
y diadomingo 11:00 am
"Canal 13 Tele Aruba"
www.tv-teach.com
Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

ALUMINIUM DAKGOOT
NAADLOOS PROFIEL
KLEUR WIT OF BRUIN
GEEN NADEN, GEEN
LEKKAGE!!
TEL: 662-6534

**Gebedsgroep
"Shalom"**
Elke woensdag
in Kappel
Monte Calvario
te
Tanki Leendert.
7:30 pm - 9:30 pm

**Clown
Doctors**
Aruba
Tel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

27. OKT. 2013

COOL FM 98.9 **SPORT CARIBE**

**neon
NIGHT
RUN &
WALK**

5KM

JOIN THE FUN! TEL: 583-3111

PH nutrition elite IBISA SURFING FITNESS

**STEL JE VOOR
OPEENS IS ALLES WEG!**

DE ENNIA INBOEDELVERZEKERING!

Je geniet van de spullen om je heen. Ze maken van je huis een comfortabele omgeving. Maar stel je voor dat je opeens zonder zit! Gelukkig heb je een inboedelverzekering van ENNIA. **NU EXTRA AANTREKKELIJK EN EEN BETERE DEKKING DAN OIT.** Neem direct contact op met ENNIA of uw verzekeringspersoon.

www.ennia.com

ennia
Voel je zeker!

fun miles
fun within your reach!

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeline Geeve

Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

fun miles
fun within your reach!

FUNGO!!!

**THE FUN
BINGO SENSATION
STRIKES BACK!**

**Speel met
3 winkansen!**

1 Instant prijzen! Shop bij de deelnemende Funpartners, swipe je Fun Miles-pas en ontvang Fungotickets! Maak ze snel open voor kans op een instant prijs!

2 Lucky Shapes-prijzen! In elk Fungoticket staan bingo-ballen afgedrukt. Knip en plak deze op de speciale Fungocard*. Vorm jij een Lucky Shape? Ga snel naar Fun Miles om je prijs te claimen! Voor deze prijzen geldt: wie het eerst komt wint.

3 Hoofdprijzen! We verloten 250.000 Fun Miles van CMB en een trip naar Walt Disney World voor 2 volwassenen + 2 kinderen, incl. vlucht, hotel, Disney-tickets en meer! Om mee te doen lever je de Fungocard* met 15 correct geplakte bingo-ballen in bij Kooyman Megastore, Super S-Chow, CMB Main Branch of bij Fun Miles.

Winkansen:

- Goud van het Juwelenhuisje t.w.v. AWG 1000,- (5x)
- Pioneer Auto DVD-systeem van Boelchands (1x)
- Lover's Indulgence spa package van Indulgence by the Sea
- Kooyman cadeaubon t.w.v. AWG 1000,- (10x)

Hoofdprijzen: Bootchands • Indulgence by the Sea • Juwelenhuisje The Cinemas Aruba • Aldo Travel • Bright Bakery • Bruna Café the Plaza • DA Drugisterij • Fishes and More • Hadicurari Moomba Beach • Mr. Fro Yo's • Pearl Vision • Salt & Pepper Super S. Chow • Tango Argentine Grill • Top 1 Toys

Walt Disney World

COOYMAN **McDonald's** **i'm lovin' it™**

CMB CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

**Kijk voor meer info op
www.funmiles.net**

*De Fungocard is het bingoformulier. Haal het bij de deelnemende partners en/of Fun Miles tegen inlevering van vijf Fungotickets met 'geen prijs'. Deze actie is geldig t/m 31 januari 2014.

Integreren duurzaamheid in toerisme ‘van vitaal belang’

ORANJESTAD — Het integreren van duurzaamheid in het toerisme - als belangrijkste pilaar van de Arubaanse economie - is van vitaal belang voor de weg naar 100 procent duurzaamheid. Daarnaast differentieert Aruba zich hiermee van naburige eilanden en wapent zich tegen prijsfluctuaties van geïmporteerde brandstof.

Dat stelt de Carbon War Room in het recent gepubliceerde rapport ‘Smart Growth Pathways’. Er is een aantal stappen die volgens het onderzoeksrapport gezet moet worden. Als eerste moet de toerisme-industrie zogeheten *energy audits* doen, om een nullijn te maken. Aan de hand van het energieverbruik per bedrijf, kunnen ze gerichte maatregelen nemen om efficiënter om te gaan met stroom en water. Mechanische systemen in de hotels zouden gemoderniseerd moeten worden om zeker te zijn dat ze efficiënt werken en niet

verspillend zijn. Volgens onderzoek kunnen Caribische hotels met 200 of meer kamers ongeveer 30 procent op de stroomrekening besparen door modernisering van hun systemen. Hotels zouden zo snel mogelijk moeten overschakelen op airconditioning gebaseerd op Sea Water Air Conditioning (SWAC) of koelsystemen gebaseerd op ijs. Zoals eerder deze week in *Amigoe* stond, zorgt airco voor het grootste deel van het energieverbruik. Door verwarming, airco, ventilatie en verlichting alleen te laten werken wanneer gas-

ten in hun hotelkamer zijn, kan volgens Carbon War Room de energierekening van hotels met ongeveer 45 procent omlaag. Dit is gemakkelijk te implementeren door de systemen te laten registreren of gasten in hun kamer zijn door middel van de elektronische kamersleutel. Het vervangen van traditionele gloeilampen door spaarlampen (CFL) of LED-verlichting zou het gemiddelde energieverbruik voor verlichting met ongeveer 35 procent doen afnemen. Bovendien gaat CFL-verlichting langer mee, waardoor er gedurende de tijd minder lampen aangeschaft hoeven te worden.

Ten slotte kunnen hotels de behoefte aan onzilt water verminderen door besparingsssystemen te installeren in de douches, kranen en

toiletten. Bovendien kunnen ze zogeheten ‘grijs water’ recyclen voor wasserijservices of irrigatie van de tuin. Om dit water aan te vullen, zouden hotels ook regenwater moeten opvangen.

Stimuleren

De regering zou, aldus Carbon War Room, moeten overwegen om hotels en touroperators via prikkels en voordelen te stimuleren om mee te doen met wereldwijd de duurzaamheidsprogramma’s. Als voorbeeld noemt het onderzoeksrapport het Green Globe-certificatieprogramma. Een wereldwijd programma dat onder meer de duurzaamheid van hotels en resort test aan de hand van diverse criteria. Van de 57 hotels in de Cariben met een Green Globe certificaat, zijn er zeven op Aruba gevestigd.

Drugsmokkelaars veroordeeld tot vier en twee jaar cel

ORANJESTAD — Robert Leon en Omar Lambert zijn maandagmiddag veroordeeld tot vier jaar cel wegens betrokkenheid bij drugssmokkel in de periode van augustus vorig jaar tot maart van dit jaar. Angelo Winklaar kreeg voor zijn aandeel in deze zaak twee jaar cel. De veroordeling lag grotendeels in lijn met de eis van het Openbaar Ministerie (OM).

De officier eiste vijf jaar tegen Leon, vier tegen Lambert en twee jaar cel tegen Winklaar. Het drietal maakt deel uit van een grotere groep. Zeven andere betrokkenen zijn ook al voor de rechter geweest en krijgen op 31 oktober hun uitspraak te horen. Het drietal was werkzaam op de luchthaven en kon zo ongemerkt

cocaïne in vliegtuigen richting Nederland verstopen. De groep verborg de drugs, nam er een foto van en stuurde deze foto naar hun medeplichtigen in Nederland, zodat daar de coke gemakkelijk weer uit het vliegtuig gehaald kon worden. Tips leidden tot onderzoek van de politie waarna de drugssmokkel aan het licht kwam. Hierbij zijn onder meer telefoons afgetapt en is informatie van justitie op Aruba doorgegeven aan de autoriteiten in Nederland. Daar zijn drugs in beslag genomen. Volgens het OM heeft de groep in de betreffende maanden voor ongeveer 110 kilo aan cocaïne op deze manier naar Nederland gesmokkeld. Een smokkelgeval achtte de rechter niet bewezen en liet daarom enkele tientallen kilo’s buiten beschouwing.

IN HET KORT

Gat gedicht

Een gevaarlijk gat in de weg vlakbij Hooiberg is weer gedicht voordat er ongelukken konden gebeuren. Dienst Openbare Werken (DOW) heeft er snel op gereageerd en de weg weer gerepareerd.

Minderjarige bestuurder

Twee jongens werden door de politie opgemerkt terwijl zij een pick-up bestuurden bij Pos Chiquito. Ze werden aangesproken en de auto werd door de agenten in beslag genomen, na de ontdekking dat tweetal minderjarig is en dus zonder rijbewijs reed.

Zoon rijdt vader aan

Een jongeman die met zijn auto achteruit reed in de Pastoor Hendrikstraat, lette niet op wat er achter het voertuig gebeurde. Daar bleek zijn vader te staan. De zoon reed zijn vader dus aan. Hij hield aan de botsing hoofdletsel over. De politie kwam ter plaatse en liet een ambulance komen om de vader naar het ziekenhuis te brengen voor de nodige medische aandacht.

Autoriteiten grijpen in bij familie zonder dak

ORANJESTAD — Een familie die sinds enkele weken buiten woont bij de dam van Moko, heeft gistermiddag bezoek gekregen van de politie en instanties. Dat was vanwege de onhoudbare situatie waarin zij woonden en de omstandigheden van de kinderen. De vier minderjarige kinderen zijn overgedragen aan de Voogdijraad. Volgens politiewoordvoerder John Larmonie was er sprake van ‘een triest geval’.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

De familie woonde onder bomen en had daar provisorisch met diverse materialen een onderkomen gecreëerd. “Het is al ongeveer een maand bekend dat de familie zo leeft. Burgers hebben al weken geleden op internet gepost dat dit een onmenselijke situatie is”, aldus Larmonie. Volgens hem waren verschillende instanties al met de moeder bezig om hulp te bieden, maar de vrouw weigerde klaarblijkelijk. “Collega’s zijn al meerdere keren langsgegaan en



Een deel van de geïmproviseerde woning van de familie bij de dam van Moko.

meldden dat de situatie voor de kinderen niet goed is. Zij hadden uitslag op hun huid, waren niet gezond.” De moeder heeft, zo informeert hij, een drugsverslavingsprobleem en stond niet open voor oplossingen die haar zijn aangedragen. “Het is een triest geval. Er is ingegrepen, omdat het voor de

kinderen onhoudbaar was.” Volgens Larmonie is FCCA bezig om voor de familie een dak boven het hoofd te realiseren.

Verwaarlozing

Klaarblijkelijk zijn er bij het bezoek dat de politie en instanties gisteren brachten, ook verschillende voertuigen

zonder geldige documenten geregistreerd. Bij het overdragen van de kinderen aan de Voogdijraad verzetten de

ouders zich tegen de autoriteiten waardoor de politie enige druk moest uitoefenen. Coördinator Lysiane Dijkhoff van Bureau Leerplicht Aruba laat *Amigoe* deze ochtend weten dat zij, op verzoek van de politie, ook aanwezig waren in Moko. “De kinderen zijn nu in handen van de Voogdijraad, dus daar kan ik niets over zeggen. Ik kan wel zeggen dat zij niet naar school gingen en de verwaarlozing dermate was dat wij daar ook gevraagd zijn.”

Of de kinderen nu naar een kindertehuis of pleeggezin gaan, dat kon *Amigoe* deze ochtend niet achterhalen. Wel gaf Astrid Ritfeld van Fundacion Guia Mi (stichting die zich bezighoudt met pleegzorg, red) aan dat zij nog niet officieel benaderd zijn. De Voogdijraad en Directie Volksgezondheid, beide betrokken bij deze zaak, waren vanochtend niet telefonisch bereikbaar.

Subsidieconflict softbalbond duurt voort

ORANJESTAD — De Sportsubsidiecommissie blijft bij haar beslissing om de subsidie aan de Aruba Softball Bond (ASB) voor dit jaar stop te zetten. Dat bleek tijdens gesprekken deze week met de Arubaanse Sport Unie (ASU) en de vaste (parlementaire) commissie van Sport.

In de discussie zijn intussen verschillende mensen betrokken geraakt. Zoals Jerry Franca (vice-voorzitter Sportsubsidiecommissie), Endy Croes (sinds 2010 voorzitter van ASB en voormalig directeur van Lotto pa Deporte, waar de Subsidiecommissie onder valt) en parlementariër Melvin Tromp (AVP). Tijdens de vergadering van de Sportsubsidiecommissie en ASU heeft de commissie aan ASU gevraagd om te bemiddelen in het conflict, aangezien alleen sportfederaties die actief lid zijn van ASU en zich aan de regels houden, in aanmerking komen voor subsidie. De subsidiecommissie betreurt de discussie, want ze vindt het niet in het belang van de ontwikkeling van de sport of van de sporters. De subsidiecommissie heeft verder laten weten dat ze sinds hun oprichting in 1999 nooit eerder te maken kregen met dergelijke negatieve publiciteit. Ze is niet van plan om de sanctie tegen ASB op te heffen.

Transparantie via accountant

De vaste commissie van Sport heeft gewezen op de transparantie rond het verstrekken van subsidies. Federaties die subsidie krijgen, moeten sinds drie jaar via accountantskantoor Ernst & Young schriftelijk verantwoording afleggen



De Sportsubsidiecommissie in een vergadering over de subsidie van de Arubaanse Softballbond.

over de uitgaven en het beheer van subsidiegelden. Zo moet voorkomen worden dat subsidiegelden door Lotto pa Deporte worden betaald, maar niet bij de betreffende federatie terechtkomen.

Franca stelt dat Croes in zijn functie bij Lotto pa Deporte geen subsidie verleende aan ASB. Croes zegt op zijn beurt dat hij nooit lid van de Sportsubsidiecommissie is geweest en ook geen invloed heeft gehad op subsidiebeslissingen. Croes was van 1 april 2009 tot 4 januari 2010 directeur van Lotto, maar woonde nooit een vergadering bij van de Sportsubsidiecommissie. Momenteel is Croes dus voorzitter van ASB en hij stelt dat hij vanuit die functie nu juist wel werkt met de Sportsubsidiecommissie en alle verzoeken en hulpvragen indient. De

ASB-voorzitter zegt verder dat de sportfederatie over 2010 en 2011 een jaarverslag heeft ingediend en dat het jaarverslag over 2012 op 31 oktober moet zijn ingeleverd. Op basis daarvan beoordeelt de Sportsubsidiecommissie verzoeken voor 2014.

Softbal

De impasse waarin ASB verkeert, heeft te maken met een internationaal toernooi in Colombia, afgelopen juli. De selectie kreeg subsidie voor dit toernooi en droeg - tegen de subsidieregels in, kleding van een andere sponsor. Volgens ASB kreeg de selectie alleen tassen en geen kleding van Lotto pa Deporte, waar de Sportsubsidiecommissie onder valt, en besloten ze daarom zelf een sponsor te zoeken voor de kleding. De Sportsubsidiecommissie besloot daarop

om een sanctie op te leggen en de subsidie in te trekken. Parlementariër Melvin Tromp volgt de impasse en was bij de vergadering van de vaste (parlementaire) commissie van Sport. Hij stelt dat ASB de regels rond subsidie goed kent en dat de kledingsponsoring een klein probleem betreft dat geen invloed zou mogen hebben op het verlenen van subsidie voor deelname aan andere toernooien.

Parlementariër Arondino was ook bij die vergadering en schaarde zich achter de beslissing van de Sportsubsidiecommissie. Volgens hem ligt het vaak ook aan sportfederaties zelf die hun financiën niet op tijd op orde hebben, waardoor ze niet meer voldoen aan de regels van het verstrekken van subsidies.

Mentoren centraal tijdens Week van Reclassering

ORANJESTAD — De Week van de Reclassering opent met een wandeling op 19 oktober en sluit af met een cocktailparty op 25 oktober. Op die manier vraagt de Stichting Reclassering aandacht voor haar werkzaamheden. Maar tijdens de hele week staat een mentorprogramma centraal. Want de reclassering is op zoek naar zo’n 50 mensen die mentor willen worden.

Tijdens een persconferentie gisteren lanceerden voorzitter Jairo Maduro en directeur Seraida Pemberton het thema van de Week van de Reclassering: Contando Cu Bo (we rekenen op u). En dat nemen ze letterlijk, want de reclassering wil na een pilot nu van start gaan met het mentorprogramma. Zo’n 80 tot 100 jongeren die begeleiding krijgen bij de reclassering, hebben een mentor nodig. “Het gaat om jongeren die problemen hebben met justitie en op het verkeerde pad zijn beland. Ze missen in hun omgeving een rolmodel, iemand aan wie ze zich kunnen optrekken en die hen laat zien dat er een juiste weg is om in te slaan”, vertelt Maduro. “We zoeken mensen die zich op vrijwillige basis willen inzetten voor deze jongeren, die ze willen begeleiden door bijvoorbeeld mee te gaan naar sportevenementen. Het gaat nadrukkelijk niet om een therapeutische mentor, maar vooral praktisch. We zoeken mensen die uit goede families komen, die levenservaring hebben en zien dat deze jongeren een



Foto: Sharina Henriquez

Het gebouw van de Reclassering.

kans verdienen.” Directeur Pemberton vult aan dat het mentorprogramma een jaar duurt en dat een jongere aan een mentor wordt gekoppeld. “Wie zich als mentor bij ons aanmeldt, wordt eerst gescreend en krijgt training. Mentoren die het niet red- den om een jaar lang te begeleiden, zullen hun taak op een gegeven moment afbouwen en dan went de jongere ook weer langzaam aan een nieuwe mentor.” Ze doet een dringend beroep op de maatschappij om deze jongeren te

helpen, maar benadrukt dat ze onder begeleiding van de reclassering blijven staan. Om het mentorprogramma aandacht te geven, hebben studenten van IPA een tv-spot, folders en stickers gemaakt. Reclasseringsmedewerker Aisha Fraser: “We zijn blij met de inzet van deze IPA-studenten. Want wij zijn een stichting en alleen onze exploitatiekosten worden gesubsidieerd door de overheid. Voor alle andere activiteiten zijn we afhankelijk van sponsors.”

Wandeling en cocktail

Op zaterdag 19 oktober organiseert de reclassering in samenwerking met sportinstituut Ibsa een wandeling tussen Fisherman’s Huts en Noord. De wandeling begint om vijf uur ’s middags en deelnemers betalen 5 florin per persoon. Vrijdag 25 oktober is er een cocktailparty. Kaarten zijn te koop bij het kantoor van de reclassering, voor 75 florin. Voor reserveringen of meer informatie: 582-1496 en 582-2491.

Golf-clinic tijdens internationaal kampioenschap



De clinic van de Gary Gilchrist Golf Academy leverde een certificaat van deelname op.

ORANJESTAD — Jongens en meisjes van zes tot zeventien jaar stonden afgelopen weekend op de golfbanen van Divi Links en Tierra del Sol. Daar namen ze deel aan een internationaal golftoernooi en aan een golfclinic.

De organisatie van het golftoernooi was in handen van de Dutch Caribbean Golf Association (DCGA). Het RBC Junior Open Championship vond plaats op Divi

Rocken voor autisme

ORANJESTAD — Live entertainment met als speciale gast Skylar Dayne en een buffet zijn de ingrediënten van 'Rock for Autism', een avond waarvan de opbrengst naar Fundacion Autismo Aruba gaat. Tussen zeven en elf 's avonds op zaterdag 9 november heet het Hard

Rock Café iedereen welkom die een toegangkaart heeft voor deze avond voor het goede doel. Kaarten kosten 90 florin en zijn verkrijgbaar bij de stichting zelf (telefoonnummer 588-1179) of bij het Hard Rock Café (telefoonnummer 586-9986).

Links en de deelnemers werden in twee leeftijdscategorieën verdeeld, 6-12 en 12-17 jaar. Ciara van Herpen, Alexander Fingal en Frederique Nuboer wonnen in de jongste groep en in de andere leeftijdsgroep wonnen Liam van Ramshorst, Matthew Brinkman en Vijay Luidens. Tijdens het golfweekend was ook Andres Vera aanwezig. Hij is van de Gary Gilchrist Golf Academy (Verenigde Staten) die jong talent werft en traint om professioneel golfer te worden. De kinderen die aan de Junior Open meededen, kregen van Vera een clinic op de banen van Tierra del Sol. Daarbij lag de nadruk, zo vertelde Vera

aan Amigoe, vooral op het putten (de slag om de golfbal in de hole te krijgen, red.). Aansluitend kregen ze ook een certificaat als bewijs dat ze aan een clinic van deze Golf Academy hebben meegedaan.

Scorebord
DCGA maakte tijdens de Junior Open op beide golfbanen gebruik van een Life Scoring Leaderboard. Voor de deelnemers was dit handig om snel te kunnen zien wat hun prestaties zijn ten opzichte van de andere deelnemers. Maar het was ook voor de aanwezige ouders en andere golf liefhebbers interessant om op die manier mee te kijken tijdens de wedstrijd.

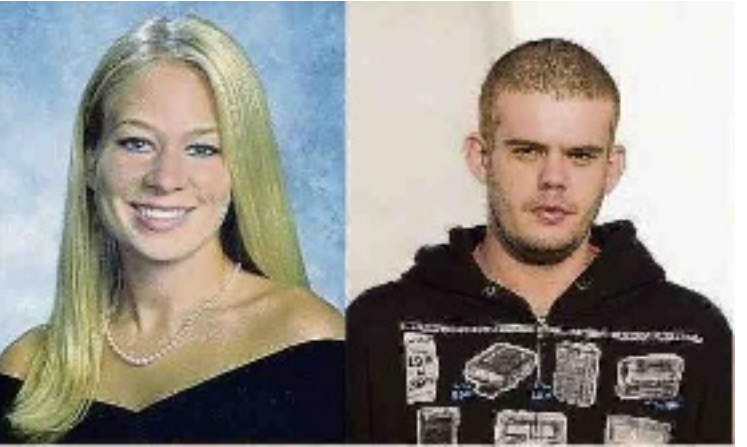
Rotterdam vs Oranjestad

Natalee

Razende reporter Jackie- liene Geeve (Jackie) veruult haar Rotterdamse leven voor de Caribbean. De Arubaanse Giovanni Croes (Gio) verlaat zijn zonnige hometown voor het regenachtige Rotterdam. Met elkaar praten zij over wat zij op hun pad tegenkomen.

Ter plaatse

Ha Gio!
Vraagstuk Natalee Holloway blijft de gemoederen bezig houden. Zo waren er vorige week weer twee documentairemakers, Vincent Verweij en Wim van de Pol, met hun camera in de aanslag op het eiland. Zij filmde bij de Fisherman's Huts, in de overtuiging dat dit de werkelijke plek is waar gezocht moet worden naar het Amerikaanse meisje. Afgaand op hun gedegen onderzoek heeft Joran helemaal niets met de verdwijning te maken en heeft hij de mediahype rondom hem alleen maar gebruikt om geld te verdienen. Een interessante invalshoek als je bedenkt dat Joran inderdaad in geen enkele verklaring schuld heeft bekend. Het was altijd een steen die haar doodde, drugs of een val van een balkon. Maar niet alleen de twee, toch wel indrukwekkende, documentairemakers kwamen met een nieuw scenario. Ik werd namelijk ook geconfronteerd met een nieuw scenario. Een man die zeg dat hij ter plaatse was toen Natalee door Joran werd begraven, bracht mij een bezoek. Hij meent dat Natalee ligt begraven in de Spyglass Tower van hotel Marriott. Wat maakt dat deze zaak internationaal blijft intrigeren? Is het de geheimzinnigheid van de verdwijning op een klein eiland omgeven door water? Spoor de vraag hoe een lijk binnen korte tijd op



Natalee Holloway en Joran van der Sloot

zo'n klein stukje land kan verdwijnen, de amateurdetective in ons aan? Ik herken het, en ook de hoofdofficier van Justitie op het eiland herkent het. Hij vertelde in een onderonsje dat hij de vurige hoop had om haar te vinden toen hij in 2009 aantrad bij het Openbaar Ministerie. Wat denk jij Gio, als eilandkenner, is er een stukje land waar nog niet is gezocht en waar nog gezocht moet worden?

Veiliger

Hej Jackie, Ik denk dat we het nog jaren over de verdwijning van Natalee Holloway zullen hebben. Dit is niet goed voor het imago van One Happy Island Aruba. Ik begrijp ook wel dat het heel erg is voor de familie van Natalee, maar de media maakt het ze niet makkelijker door over hun rug geld te verdienen. Ik denk ook niet dat we ooit achter de waarheid zullen komen. Of Joran het heeft gedaan, durf ik niet te zeggen. Maar Joran heeft wel bewezen dat hij tot iets in staat is. Kijk maar wat hij in Peru heeft geflikt. Er zijn ook zoveel uiteenlopende verhalen over wat er is gebeurd met Natalee, dat het alleen maar moeilijker wordt om achter de waar-

heid te komen. Er zijn zelfs verhalen geweest dat Natalee nog leeft en dat zij naar een ander land is gevlucht. Wat je al zegt, ze hebben op het hele eiland al gezocht naar het meisje. Ik denk dat als zij echt vermoord is op het eiland, dat ze in de zee is gedumpt. Aruba is heel klein en overal heb je mensen, dus iemand moest wel iets gezien of gehoord hebben zou je zeggen. Kan iemand zo lang zijn of haar mond houden? De media in Amerika vind ik veel te ver gaan over de verdwijning van Natalee. Niet alleen maken zij geld van het verdriet van anderen, ook maken zij Aruba al jarenlang zwart vanwege dit verhaal, terwijl er in Amerika zelf dagelijks veel ergere dingen gebeuren. Jackie, een jaar geleden was ik in Amerika en een medewerker van een vliegtuigmaatschappij vertelde me dat ze op vakantie ging in de Cariben. Ik vroeg aan haar: "Ga je naar Aruba toevallig, want ik kom daar vandaan."

Zij antwoordde: "Nee, Ik ga naar de Dominicaanse Republiek, want daar is het veiliger". Wat naïef, Iedereen weet toch dat Aruba veel veiliger is dan de Dominicaanse Republiek?

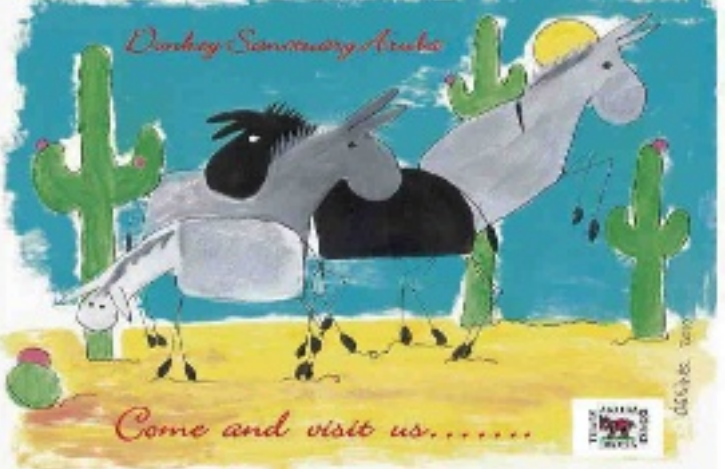


Overleden

Johannes F.C. Rack	12-10-2013
Albertina H.V. Cairo	12-10-2013
Hilario Thiel	14-10-2013
Nemencio A. Rasmijn	14-10-2013
Francusco M. Oduber	14-10-2013
Damaso Boekhoudt	15-10-2013
Juan Jose Henriquez	15-10-2013

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket S-chow Supermarket Moko minimarket Bright Bakery Bruna Cheng's Supermarket Circle K Oranjestad Classic Supermarket Fa Yang Supermarket Food Center Kong Hing Shaba Pastry	Ling & Sons Mundo Nobo Supermarket NG Supermarket Plaza Bookshop Springfield Supermarket Superfood Texaco Sasaki Texaco Seroe Blanco Valero Blvd Valero St.Cruz Wei Ming Supermarket
---	--



Donkey Sanctuary Aruba

Come and visit us.....



TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.



Turtug Aruba

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE** :
592 93 93

JOB OFFER

Position: Manager

Job Responsibilities:

- Supports sales objectives
- Performs daily activities of operating a specialty retail store
- Sets the standard of a superior level of customer service and sales volume
- Maintains visual merchandising standards
- Motivates staff and leads by example
- Protects the security of cash, inventory, and other company assets according to guidelines and directives.
- Brings positive recognition to the SWATCH brand through effective communication, enthusiastic attitude and professionalism.

REQUIREMENTS:

- Strong retail experience: operations and sales focus
- Creative approach to problem solving
- Ability to think and react in a high-energy, fast-paced environment
- Team oriented
- Sense of responsibility and accountability
- Proactive attitude
- Should have at least 3-5 years of specialty retail supervisory experience

PLEASE SEND C.V. TO:
delsolaua@moterreygroup.com



STEL JE VOOR, OPEENS IS ALLES WEG!

DE ENNIA REISVERZEKERING!

Je hebt écht zin om op reis te gaan en bent goed voorbereid. Maar stel je voor dat je opeens zonder bagage zit. Gelukkig heb je een reisverzekering van ENNIA. **NU MET EXTRA AANTREKKELIJKE VOORWAARDEN EN EEN BETERE DEKKING DAN OOI.** Neem direct contact op met ENNIA of uw verzekeringstussenpersoon.
www.ennia.com

REGEL HET VANDAAG NOG MET ENNIA EN MAAK KANS OP 25.000 GULDEN!



Noel je zeker!

AUA +297 582 2000 | BON +599 717 8546 | CUR +5999 434 3888 | SXM +1 721 543 2233

Kunst van kokkerellen



ORANJESTAD — Cursisten die deelnamen aan de lessen Gezond Koken bij YMCA Dakota hebben hun certificaat ontvangen voor het goed afronden van deze kunst in de keuken.

Het ging om gezond, Chinees en Creools leren koken. Maar er werd ook aan de toetjes gedacht, want Stella Toms sloeg aan het taarten bakken met de culinair geïnteresseerde cursisten. Ricky

Croes leerde hoe je een gezonde maaltijd in elkaar zet en Glenn Ridderstap nam de deelnemers mee naar de Creoolse wereld van smaken.

Kerstdiners

De cursus vond plaats in september en oktober. Een nieuwe cursus staat op het programma in november. Ditmaal gaat het om het maken van kerstdiners onder leiding van Ridderstap en van kok Jair Britten die ook kerst als thema heeft,

maar dan met de nadruk op gezond kersteten. YMCA Dakota begon in maart met de kooklessen en de interesse is groot. De insteek is vooral om te leren dat het niet moeilijk is om gezond te koken en dat het ook nog eens lekker smaakt. Ook worden tips gegeven hoe je gebalanceerd en gematigd kunt eten. Wie interesse heeft in de cursus koken, kan contact opnemen met YMCA Dakota via telefoonnummer 582-3072.

Winterdal en Everon winnen Highway to Hell

ORANJESTAD — Mountainbikers zien het parcours als 'het zwaarste om te bedwingen', maar ze kijken er tegelijkertijd naar uit en trainen van tevoren intensief. Afgelopen weekend was de vijfde editie van 'Highway to Hell'. Bij de mannen won George Winterdal en bij de vrouwen was Zaida Everon het snelst.



George Winterdal zette bij de mannen de Highway to Hell op zijn naam.

Organisator en tevens deelnemer Michael Stamper van Tribal Cycling Club registreerde 61 deelnemers. Daarvan zijn er 60 aan de start verschenen en 45 wisten de Highway to Hell daadwerkelijk uit te rijden. Onder de deelnemers was bij de mannen George Winterdal, die dit zware parcours voor het tweede achtereenvolgende jaar won in een tijd van 1:52:57. De winnaar bij de vrouwen, Zaida Everon, zette een tijd neer van 1:32:34. Zij is al vijf jaar achtereenvolgende beste. De orga-

nisatie reikte ook een onderscheiding uit aan Reinaldo Mackintosh omdat hij al meer dan 35 jaar betrokken is bij wielrennen.

In totaal waren er zeven categorieën. Winterdal won in de categorie Men Expert, een afstand van 32,7 kilometer, van zes andere kandidaten. De categorie Sportive Advance (31,5 kilometer) schreef Mario Nooijen op zijn naam in een tijd van 2:00:01. Van de vijftien deelnemers reden vijf deze route niet uit. Franklin Leest won



Zaida Everon tijdens haar Highway to Hell.

in een tijd van 1:21:47 de categorie Sportive Intermediate (21 kilometer). Hij reed tegen veertien andere deelnemers, waaronder organisator Stamper. Zes MTB-ers stapten eerder af. De categorie Men Novice trok dertien deelnemers, waarvan George de Norbrega de 10,5 kilometer het snelste aflegde, in 0:40:00. Twee deelnemers in deze categorie haalden de eindstreep niet.

In de categorie Women Advance (21,8 kilometer) won Everon. Zij reed tegen drie andere deelnemers, twee daarvan haalden de eindstreep niet. In de categorie Women Intermediate (21 kilometer) deden vier vrouwen mee, Zetsia Bisslik-Pina won in een tijd van 1:51:22. In de categorie Women Novice (10,5 kilometer) verschenen drie vrouwen aan de start, Emely Lopez won in 0:55:53.

Accreditatie OGM-opleiding UA in december bekend

ORANJESTAD — De Universiteit van Aruba (UA) neemt voor de opleiding 'Organisation, Government and Management' vanaf juni 2014 weer studenten aan. De opleiding werd vorig jaar stopgezet vanwege een evaluatie.

In oktober kwam een visitatiecommissie vanuit Nederland naar Aruba voor mogelijke accreditatie. Het resultaat hiervan moet eind

dit jaar bekend zijn. Volgens Charisse Hoen-Daly, Office of Student Affairs Coördinator, verliepen de vergaderingen en presentaties van de visitatiecommissie positief en kondigt UA daarom nu al vast aan dat er volgend jaar weer aanmeldingsmogelijkheden zijn en dat de opleiding, die valt onder de Faculteit Arts & Sciences, waarschijnlijk volgend jaar augustus weer kan starten. Op de open dag aanstaande zaterdag is dan

ook informatie over OGM te krijgen. Het gaat om een vierjarige bachelor die opleidt tot manager, beleidsadviseur, consultant en onderzoeker in zowel publieke als private organisaties. Studenten die voor dergelijke functies kiezen, zijn volgens UW vaak geïnteresseerd in organisatieontwikkeling, communicatie binnen organisaties en duurzame veranderingen in organisaties. Tijdens de opleiding OGM is in het derde leerjaar

een uitwisseling mogelijk met een opleiding buiten Aruba, zoals in Utrecht. Ook lopen de studenten stage. Daly laat weten dat stages, voordat de opleiding tijdelijk werd stopgezet, werden gelopen bij accountantskantoor Deloitte, woningstichting FCCA, Horacio Oduber Hospitaal en de politie. Die stages hadden betrekking op het maken van een adviesrapport, projectplan, beleidsplan of een onderzoeksrapport.

Aan tafel met Parkinson

ORANJESTAD — Organisashon Parkinson Aruba (OPA) organiseert op vrijdag 18 oktober weer een bijeenkomst voor Parkinsonpatiënten, familieleden en andere geïnteresseerden. Het is alweer de zeventiende editie van dit zogeheten 'Ban

Topa cu Opa' en vindt wederom plaats in restaurant French Steak House in hotel Manchebo. Om tien uur 's morgens begint het en neurochirurg Gregory Lacle is ook aanwezig om informatie te delen. Tino Ruiz vermaakt de gasten met muziek. De bij-

eenkomst duurt tot één uur 's middags inclusief de lunch. Patiënten vergezeld door een genodigde kunnen gratis aan tafel schuiven. Anderen betalen 30 florin en families die groter zijn dan vier personen, moeten dat even doorgeven aan Opa. Alle patiënten die

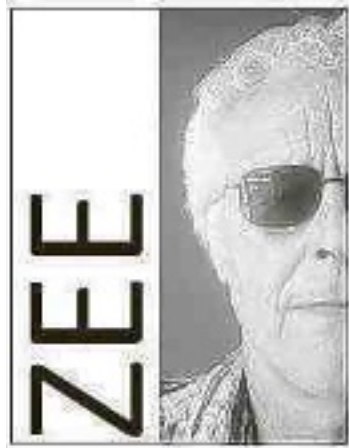
verbonden zijn aan de stichting krijgen een persoonlijke uitnodiging. Maar ook andere patiënten zijn van harte welkom, net als familie en bekenden van Parkinsonpatiënten. Voor informatie is in ieder geval Edna Maduro bereikbaar op 746-3146.

COLUMN

Feestdagen

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Het is wat feestdagen betreft een wat stille tijd. Dat viel niet op in de drukte van verkiezingstijd, maar nu dat achter de rug is, realiseer ik me dat de eerste feestdag pas weer met kerstmis is. Natuurlijk, tussendoor vieren we nog Halloween en Sinterklaas, maar dat levert geen vrije dagen op. Die vrije dagen zijn geconcentreerd in het eerste halfjaar. Alleen tweede kerstdag valt in de tweede helft van het jaar. Vergeleken met Nederland hebben we het maar riant op Aruba. Bij onze landverhuizing leverde ik tweede pinksterdag in, maar kreeg een heel rijtje vervangers terug. Dia Betico, 1 mei, Goede Vrijdag en de Dag van de Vlag en het Volkslied. Wel wat on-Arubaans kreunterig om zowel vlag als volkslied op één dag te propen, maar tel uit je winst: drie vrije dagen extra. In plaats van de negen Nederlandse vrije dagen hebben



we hier op Aruba twaalf dagen. En waar je in Nederland pech hebt als een feestdag in het weekend valt, doen we hier niet zo flauw en schuiven we de vrije dag door naar maandag. Doen we het daarmee goed in de wereld? Ik kwam op het internet een lijstje tegen van landen met de meeste vrije dagen per jaar. Feestdagen die in het weekend gevierd worden, tellen we niet mee. U krijgt, zoals gewoonlijk, de top 10: 15 dagen vrij per jaar krijgt u in: Cyprus, Japan, Slowakije, Zuid-Korea en de Filipijnen. 16 dagen vrij in Maleisië, India, Libanon en Thailand.

En de winnaar is met 17 vrije feestdagen per jaar: Colombia. Ik wantrouw het lijstje een beetje, omdat ik veel contact heb met mijn familie in Rusland. Volgens mij komen ze daar royaal boven de zeventien Colombiaanse dagen uit. Dat komt in de eerste plaats door een truc met de kalender. Paus Gregorius ontdekte ooit dat onze kalender niet meer paste bij de stand van de zon, de maan en de sterren. Hij verschoof de kalender twee weken en stelde een systeem van schrikkeljaren in om te zorgen dat onze kalender in de pas bleef lopen met de planeten.

Overall ter wereld werd die nieuwe kalender geaccepteerd, maar niet in Rusland. In de ogen van de Russen is de paus een afvallige leider van een katholieke dwaalleer. Hoe dat zit, zal ik volgende week eens uitleggen. Ze accepteerden de nieuwe kalender niet en hielden zich bij de oude. Kerstmis en Nieuwjaar vallen in Rusland dus twee weken later. Nu de Russen meer aansluiting bij het westen hebben, worden ook de westerse

feestdagen daar gevierd, maar, heel slim, met behoud van de oude feestdagen. In de praktijk betekent het dat Rusland tussen onze kerst en hun oude Nieuwjaar zo'n twee weken economisch plat ligt, omdat iedereen feestdagen en vakantie heeft. Daar komt nog bij dat de Russen geen afstand willen doen van de oude communistische feestdagen: 8 maart is het Internationale Vrouwendag, 1 mei Dag van de Arbeid en 7 en 8 november de Dagen van de Oktoberrevolutie. Dat die Oktoberrevolutie in november valt, begrijpt u ondertussen: dat is de schuld van Gregorius. Ik denk dus dat de Russen met gemak de Colombianen verslaan. Onze feestdagen staan door de economische crisis wat onder druk. In Nederland is al door D'66 voorgesteld om bijvoorbeeld de tweede pinksterdag te laten vervallen. Dat zou bijna een half procent economische groei opleveren. Niemand weet toch wat die dag betekent. Gelukkig wil CDA het aantal dagen handhaven en dat zijn de maatjes van onze AVP. De eerste vier jaar hoeven we dus niets te vrez.

Cursus verkeersongevallenanalyse



ORANJESTAD — Verkeersspecialisten van het Korps Politie Aruba (KPA) zijn deze week aan een cursus verkeersongevallenanalyse begonnen. De cursus duurt twee weken en de instructeur is Peter Schrama, verkeersongevallenanalist van het politiekorps Rotterdam-Rijnmond. De nadruk ligt op specifieke onderdelen van ongevallenanalyse, zoals het maken van situatietekeningen op de plek van het ongeval, foto's nemen, technisch onderzoek, informatieanalyse van de data die bij moderne auto's beschikbaar is, computersimulaties bij ongevallen en andere nieuwe ontwikkelingen die het politieonderzoek na een verkeersongeval kunnen vergemakkelijken. Twee weken is niet voldoende om alles te behandelen. Politiecommissaris Irma Gordon laat dan ook weten dat dit zeker niet de enige cursus zal zijn die wordt gegeven. KPA heeft een overeenkomst met het politiekorps Rotterdam-Rijnmond waarbij het Nederlandse korps heeft toegezegd om hun Arubaanse collega's te helpen om de bedrijfsvoering en effectiviteit te verbeteren.

DOW aan de wandel



ORANJESTAD — Circa 170 deelnemers liepen zondagnamiddag mee in een wandeling van Dienst Openbare Werken (DOW). De recreatieve commissie van de overheidsdienst organiseerde de loop in het kader van haar jubileumjaar. De uitgezette route van naar keuze 5 of 10 kilometer ging van Fisherman's Huts naar Hadicurari. Na afloop werden er prijzen verloot, geschonken door sponsors. Een cadeaubon en andere kleinere cadeautjes van een telecom, vijf tassen van Aruba Tourism Authority (ATA) en daarnaast brillen en pennen, werden verloot.

Nieuwe PAR-voorzitter: Begin van nieuw tijdperk

WILLEMSTAD — Eduard Braam is de nieuwe voorzitter van oppositiepartij PAR. Braam was de enige kandidaat bij de verkiezingen die gisteravond plaatsvonden tijdens een algemene ledenvergadering van de gele partij. De nieuwe voorzitter stelt optimistisch te zijn over de toekomst van de PAR.

Braam nam gisteren de voorzittershamer over van Zita Jesus-Leito, die ervoor heeft gekozen om zich te gaan concentreren op haar voorzitterschap van de PAR-fractie in de Staten. Braam, van huis uit arts, komt aan het hoofd van de PAR te staan op een moment dat het de gele partij niet echt voor de wind gaat. De partij had tot vorig jaar nog acht zetels in de Staten, maar na de verkiezingen van 27 oktober bleef er maar de helft van over. Sindsdien kozen twee fractieleden, Glenn Sulvaran en Omayra Leeftang, ervoor om met de partij te breken en om als onafhankelijke Statenleden door te gaan. Maar de nieuwe voorzitter ziet de huidige omstandigheden die de partij doormaakt, als een uitdaging en een unieke kans. “Ik zie de uitverkiezing en het aantreden van het nieuwe bestuur als het begin van een nieuw tijdperk. Dit maakt deel uit van de reorganisatie van de

partij. Wij moeten werken aan het herstel van het vertrouwen en optimisme. Dit zijn de zaken die wij ons ten doel hebben gesteld.” Braam zat in het verleden al in de Staten van de Nederlandse Antillen voor de PAR. Ook heeft hij ervaring als lid van het bestuur van de gele partij, terwijl hij namens de partij verschillende andere functies heeft bekleed. De nieuwe voorzitter ziet de toekomst van de PAR met vrouwen tegemoet. Veel van dit vertrouwen put hij uit de samenstelling van het huidige bestuur, dat hij als ervaren en gemotiveerd omschrijft. In zijn eerste reactie vanochtend ontkende hij dat de partij op dit moment ‘terug naar het verleden moet’ om weer de grote partij van weleer te kunnen worden. “Ik ben van mening dat je altijd vooruit moet blijven kijken. De politiek is niet iets statisch. Het is dynamisch. Je moet je als partij blijven ontwikkelen.”

Tijdens de algemene ledenvergadering werden zes functies in het bestuur ingevuld. De leden kozen gisteren Esmeralda Seferina, Frits Brouwer, Rudy Eleonora, Herbert ‘Boy’ Franken, Glenn Liqui-Lung en Gerold Rach. In het bestuur zaten al Jeser El Ayoubi, Nelson Vinck en Roelof Jansen. De leden kozen gisteren ook een nieuwe Adviesraad voor de partij. In deze raad zitten nu: Frensel Schoop, Gilberto Cruz, Peter Fontilus, Edmina Mendezsoon, Marcel van der Plank, Bregilio Wanga en Virgilio Martes. De taakverdeling in het bestuur zal tijdens de eerste bestuursvergadering worden afgesproken. Deze vergadering staat voor morgen gepland, aldus voorzitter Braam.

5e editie CNSJF in voorbereiding

WILLEMSTAD — De vijfde editie van het Curaçao North Sea Jazz Festival (CNSJF) vindt plaats op 29 en 30 augustus volgend jaar.

Deze editie wordt een mix van de beste van de voorgaande vier edities in combinatie met nieuwe artiesten en enkele surprise acts. Volgens de organisatie is het CNSJF ‘Alive and Kicking!’ Bruno Mars is een van de acts die door organisator Gregory Elias is aangekondigd. De organisatie heeft veel telefoontjes gekregen van mensen die voor de aankoop van hun tickets gebruik willen maken van een ‘lay-away plan’. Om hun entree voor het komend jaar veilig te stellen kan men nu al kaarten reserveren door te bellen naar nummer 522-JAZZ. Dit geldt ook voor festivalgangers uit Aruba, Bonaire, Venezuela, St. Maarten en Suriname.

Topoverleg op 25 en 26 oktober

Vakbonden beraden zich over alternatieven

WILLEMSTAD — De overheidsvakbonden verenigd in de Komishon Aliansa Sindikal (KAS) organiseren op vrijdag en zaterdag 25 en 26 oktober een overleg over de publieke sector in de UNA. Dit topoverleg dat door meer dan 200 ambtenaren zal worden bijgewoond heeft tot doel alternatieven te presenteren voor de plannen van de overheid om op haar personeelskosten te bezuinigen.

Het topoverleg van later deze maand wordt gesteund door de overheidsvakbonden Abvo (ambtenaren), Napb (politie), STRaF (douane- en gevangeniswezen), SAP (ook politie), Curataca (luchtverkeersleiding), Sitek (onderwijzend personeel) en STSK (niet-onderwijzend personeel). Coördinator van het gebeuren is Jacques Suriel. Aanleiding voor zijn actie was de bijeenkomst van eerder dit jaar van de overheidsvakbonden tegen mogelijke plannen van de overheid om in de pensioenregeling van ambtenaren te snijden. Tijdens deze bijeenkomst, een massale algemene ledenvergadering onder werktijd, werd het voorstel gelanceerd dat ambtenaren zelf alternatieven voor de maatregelen zouden kunnen aandragen. Suriel probeerde dit initiatief leven in te blazen via de personeelsvereniging van ambtenaren. Toen dit niet lukte benaderde hij de vakbonden, waarna er een akkoord kon worden bereikt voor de oprichting van de Komishon Aliansa Sindikal (KAS) en het tweedaagse topoverleg van 25 en 26 oktober. Op vrijdag staat de officiële opening gepland. Deze gaat vanaf zeven uur ‘s avonds van start in aula van de UNA. De officiële opening zal worden verricht door premier Ivar Asjes (PS). Andere sprekers op de avond



Foto: Ken Wong

De aankondiging van het topoverleg van de ambtenarenvakbonden vond vanochtend plaats tijdens een persconferentie in het Abvo-gebouw in Brievengat. Op de foto (derde van links), Abvo-voorzitter Wendy Calmes met rechts van hem coördinator van het topoverleg Jacques Suriel.

zijn minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening, Pais), Raymond Begina partner van KPMG Advisory Dutch Caribbean, change consultant Gabi da Costa Gomez en Geomaly Martes, directeur van overheidsaccountant Soab. Het officiële gedeelte van de avond duurt van zeven tot negen uur. Tussen negen en tien staat er een heilsdrank gepland.

Op zaterdag zal er in sessies en werkgroepen stil worden gestaan bij mogelijke alternatieven voor de plannen van de overheid. Suriel benadrukt dat de alternatieven die besproken zullen worden als uitgangspunt zullen hebben dat er niet aan de secundaire arbeidsvoorwaarden van ambtenaren zal worden getornd, maar ze moeten de overheid wel in staat stellen

om haar inkomen te verhogen en haar uitgaven te verlagen. Deze tweede dag van het topoverleg gaat om acht uur ‘s ochtends van start en duurt tot vier uur ‘s middags. Aan het eind van de mid-

dag zullen de ongeveer 200 aanwezige ambtenaren hun alternatieven in resoluties vastleggen. Deze resoluties zullen volgens Suriel vervolgens naar alle actoren worden gestuurd.

‘Kom niet aan het Sociaal Statuut’

Abvo-voorzitter Wendy Calmes is en blijft stellig. De overheidsvakbonden zullen niet tolereren dat de overheid aan het Sociaal Statuut komt. In dit akkoord kwamen overheid en de overheidsvakbonden overeen dat de regering tot medio 2015 niet aan de arbeidsvoorwaarden van het overheidspersoneel zal komen. Dit akkoord was in eerste instantie bedoeld om de overgang van ambtenaren van de voormalige entiteiten – het eilandgebied Curaçao en het land Nederlandse Antillen – naar het nieuwe land Curaçao te regelen. Calmes benadrukt dat de vakbonden van hun leden niet het mandaat hebben gekregen om het overnemen aan het sociaal statuut te gaan hebben. “Er zijn afspraken gemaakt tussen overheid en vakbonden. Deze afspraken dienen gerespecteerd te worden. Praten is alleen mogelijk binnen de kaders die in het Sociaal Statuut zijn vastgelegd.”



Pika

Ambiente

De MFK houdt volgende week zaterdag een marshe di firma in Saliña. Doel van deze actie is om handtekeningen te werven voor de Reforma-campagne van MFK-leider Gerrit Schotte. Maar wie goed naar de reclamecampagne voor Reforma luistert, zal opmerken dat er relatief weinig aandacht wordt besteed aan het waarom van een hervorming, en meer aan ambiente. Een campagne om steun te verwerven voor aanpassingen die neerkomen op het veranderen van het politiek systeem om onder andere zetelroof te voorkomen, verzandt in een feest dat de hele dag zal duren met optredens van diverse bands en dj's en lekker eten. Het zal druk worden in Saliña en het is mogelijk dat Schotte heel veel handtekeningen zal krijgen, maar komen al die burgers opdagen omdat zij een Reforma willen, of omdat ze naar Gio, Tune en Dreams willen luisteren?

Advertenties Curaçao

extraordinary banking...
extra benefits for you.

confidence

savings

interest rate 2.25%*

A ‘grand’ idea enabling you to hit the right note.
Relax and look ahead with confidence with an
Orco Bank Savings Account.

(*APY 2.28%)

Landhuis Cerrito • Schottgatweg Oost z/n • Tel. +5999 7327000 • www.orcobank.com

Reforma-feest in Saliña

WILLEMSTAD — Met een marshe di firma (handtekeningenmarkt) wil MFK-leider Gerrit Schotte handtekeningen ophalen voor zijn campagne voor Reforma, dat hervorming van onder meer het politiek systeem voor ogen heeft. De marshe di firma vindt plaats op zaterdag 26 oktober in de Lindbergweg in Saliña. Naast kraampjes met eten, zullen tal van populaire bands en dj's optreden.

In diverse spotjes op radio en tv wordt de marshe di firma aangekondigd. Hierin worden personen opgeroepen voor de handtekeningenactie, omdat ‘Curaçao een hervorming nodig heeft’, zegt de stem van Gerrit Schotte. Het Statenlid en de politiek leider van de MFK is van mening dat het niet goed gaat op Curaçao en dat een ‘hervorming’ vereist is. Met dit doel voor ogen heeft Schotte de Reforma-campagne opgezet. Hij gaat hierbij de wijken in en besteedt aandacht aan wat Reforma voorstaat. Centraal in de hervorming is een aanpassing van het huidige politiek/kiessysteem. Schotte

wil af van de mogelijkheid dat Statenleden met hun fractie breken en als onafhankelijk Statenlid hun zetel kunnen behouden. Hij is van mening dat de zetel de partij toebehoort en na een breuk tussen parlementariër en fractie weer naar de partij terug moet keren. Schotte wil 50.000 handtekeningen ophalen om een referendum af te dwingen. Hij wil dit voor 31 december realiseren. Met dit doel voor ogen heeft de MFK-leider een eigen Reforma-site laten opzetten (www.reformakorson.com), een strakke reclamecampagne en nu de marshe di firma in Saliña. Voor de 26e staat er

een heuse *ban topa* in Saliña gepland. Deze zal om acht uur ‘s ochtends aanvangen. Het geheel zal rechtstreeks via Radio MAS 99 (99,7FM) te volgen zijn, terwijl er kraampjes met eten en informatie zijn, gecombineerd met activiteiten voor jong en oud. Tal van populaire bands, zoals Gio, Tune, Limania en Dreams zullen optreden, terwijl de dj's Jorgel, Tony Montana, Bradley, Renzo en MC Monty ook aanwezig zullen zijn. Het geheel zal tot middernacht duren. In de reclamespotjes wordt aangegeven dat er op deze bewuste zaterdag het happy hour rechtstreeks vanuit Saliña zal plaatsvinden.

Birgen di Rosario stopt met thuiszorg

Vervolg van pagina 1

Birgen di Rosario heeft zo'n drie tot vier maanden op dit plan zitten broeden. Inmiddels zijn de overheid en publieke zorgverzekeraar SVB hiervan op de hoogte gesteld. Het plan moet nu slechts worden geformaliseerd. Leonora trad 2,5 jaar geleden aan als interim-

directeur. Onder zijn leiding voerde de stichting een reorganisatie door. In totaal is er 6,5 ton bezuinigd, meer is volgens Leonora niet mogelijk anders komen er mensen op straat. “Toch komen we 1,6 miljoen gulden tekort”, vervolgt hij. De stichting werkt nu met het ministerie van Financiën aan een structurele oplossing. “Als we 1,6 miljoen gulden krijgen draaien we quitte”, aldus Leonora. Birgen di Rosario verleent aan meer dan 740 ouderen zorg en heeft zo'n 250 medewerkers in dienst. De stichting biedt onder andere intramurale zorg in drie verzorgingshuizen; Huize Welgelegen, Het Richardushuis en Nos Lanterno. Daarnaast kunnen er dagelijks zeventig bejaarden terecht bij dagopvang Amparo.

THE PAIRING COLLECTION

Available at **centrum**

BORDEAUX
Grape Varieties: 80% Sauvignon Blanc and 20% Semillon

This refreshing wine, full of aromas of tropical fruits and flowers is the perfect accompaniment for fish and salmon.

*Pairing suggestion: Thursday, Friday & Saturday

Wine & Food Pairing Made Simple!

Scorpio zaak

De Pool in Venezuela voor medische behandeling

WILLEMSTAD — De vader van Miss Curaçao 2013 (Eline de Pool), Giovannie de Pool (56), is in Venezuela voor medische behandeling. Het is nog niet duidelijk hoe lang hij daar moet blijven, maar bij zijn terugkomst zal hij zich bij de autoriteiten moeten melden. De rechter-commissaris (RC) heeft namelijk maandag alsnog een bevel tot bewaring gevorderd tegen de verdachte. Dit betekent dat De Pool acht dagen vast moet zitten in het belang van het grootschalig onderzoek naar drugshandel en verboden vuurwapenbezit genaamd ‘Scorpio’.

Giovannie de Pool werd afgelopen zaterdag opgepakt, nadat de politie onder leiding van het Openbaar Ministerie zijn woning bij Piscadera binnenviel voor onderzoek. In de woning zijn drie vuurwapens gevonden en in beslag genomen. Het is zijn raadsman Orlando ‘Kid’ Martina echter gelukt hem vrijwel direct vrij te krijgen. De autoriteiten hebben namelijk zijn woning zonder toestemming noch een huiszoekingsbevel binnengetrepen. Bovendien blijkt nergens uit het dossier van het OM dat er gronden waren om de woning binnen te treden voor onderzoek.

Na zijn vrijlating diende het OM opnieuw een vordering in voor bevel tot bewaring tegen De Pool, op basis van ‘gecorrigeerde processen-verbaal’, legt Martina uit. Of dit

mogelijk is, wordt later door drie rechters van het hof getoetst, nu Martina in beroep zal gaan tegen de beslissing van de RC. Er is hiervoor nog geen datum geprikt.

Het verzoek van het OM om De Pool toch op te pakken in deze zaak werd afgelopen maandag behandeld door de RC. Volgens OM-woordvoerder Norman Serphos vindt de RC dat er nu wel genoeg gronden zijn om de man in het belang van het onderzoek (voor acht dagen) op te sluiten. Er is sprake van ernstig vluchtgevaar, aldus de RC. Het is namelijk zo dat de verdachte geen vaste verblijfplaats heeft. Hij staat niet ingeschreven op Curaçao noch op Aruba, Bonaire, St. Maarten of Saba. Daarnaast hield de RC rekening met het feit dat er in verband met deze zaak, sprake

is van een ernstig geschokte rechtsorde.

Niet gevlucht
Giovannie de Pool was zelf niet aanwezig bij de behandeling van het verzoek afgelopen maandag. Martina legde vanochtend uit dat zijn cliënt al een tijd met gezondheidsproblemen kampt en dat hij in verband hiermee naar het buitenland moest afreizen. “Mijn cliënt is niet gevlucht. Hij werd op vrije voeten gesteld en is voor medische behandeling naar Venezuela afgereisd. Na die behandeling komt terug naar het eiland.” De advocaat kon echter niet zeggen wanneer zijn cliënt weer terugkomt. Het Openbaar Ministerie werd maandag ook op de hoogte gesteld van de persoonlijke situatie van de verdachte en is nu in beraad over de volgende te nemen stappen, zegt woordvoerder Serphos.

Medeverdachten
Tevens vorderde de RC maandag een bevel tot bewaring tegen de andere verdachten, Giovannie ‘Nini’ de Pool van 27 jaar (broer van Eline) en Egon de Pool (59). Zij blijven acht dagen vast voor nader onderzoek. De detentie van

de minderjarige zoon (17) van Egon de Pool werd wel op verzoek van raadsman Martina door de RC geschorst. De jongeman blijft wel verdachte in deze zaak. Hij krijgt echter de kans om in afwachting van de behandeling van de zaak onder voorwaarden op vrije voeten te blijven, zodat hij naar school kan. Deze mannen werden allen net als de twee mannen D.J. de P. (71) en de 23-jarige J.S.I.M. afgelopen zaterdag opgepakt. De laatste twee verdachten zijn intussen na verhoor op vrije voeten gesteld.

Mediastilte
Opmerkelijk is dat er eerder al twee mannen zijn opgepakt in verband met deze zaak. Woordvoerder Serphos kan echter niet in detail treden over deze aanhoudingen. “Het enige wat het OM kan zeggen, is dat enkele weken terug twee mannen zijn opgepakt. Die aanhoudingen hebben geleid naar de huiszoekingen en aanhoudingen van afgelopen zaterdag. In het belang van het onderzoek kan het OM de personalia van deze verdachten nog niet bekendmaken.” Dit betekent dat er nu in totaal zes verdachten betrokken zijn bij deze zaak.

Wereldvoedseldag



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De Food and Agricultural Organization (FAO) van de Verenigde Naties staat vandaag stil bij de Wereldvoedseldag. Volgens de organisatie zijn er bijna 870 miljoen mensen op deze aarde, die chronisch ondervoed zijn. Ondervoeding (te weinig, te veel of verkeerde voeding) aanpakken vereist dat er geïntegreerd wordt, ingegrepen in het landbouw- en voedselsysteem, in het beheer van natuurlijke hulpbronnen, in de openbare gezondheidszorg en onderwijs en in meerdere beleidsvelden. Op deze zaken, zo besluit de FAO haar verklaring, moeten we vandaag onze aandacht richten. Op de foto een van die schakels van de voedselketen: de bakker.

Pais opent aanval op Jamaloodin

WILLEMSTAD — Volgens coalitiepartij Pais is het een schande dat ex-minister George ‘Jorge’ Jamaloodin van Financiën blijft volhouden dat het financiële beleid tijdens zijn bewind niet desastreus was.

Jamaloodin liet eerder deze week weten dat hij vindt dat de huidige minister van Financiën, José Jardim, ‘goochelt met cijfers’ en zou er geen tekort hebben hoeven zijn op de begroting van 2012. Daarmee reageerde hij op Jardim, die had gesteld dat het tekort op die begroting kwam door het financiële beleid tijdens het kabinet-Schotte, waar Jamaloodin deel van uitmaakte. Pais is verbaasd om van iemand ‘die vier moties van wantrouwen heeft overleefd, en een motie van afkeuring kreeg van zijn eigen coalitie en partij, te horen dat zijn beleid niet desastreus was’, zo laat de partij weten in een persbericht. Volgens Pais is het ‘een klap in het gezicht van het volk, dat nu offers moet brengen om de misstappen recht te zetten die de ex-minister heeft gemaakt’, daarmee doelend op Jamaloodin. Vol-

gens de partij heeft het geen zin om te discussiëren met ‘mensen die niets weten over overheidsfinanciën’. “Het is een feit dat Curaçao een aanwijzing heeft gekregen van de Rijksministerraad naar aanleiding van de ‘voodoo-manier’ waarop met de financiën werd omgegaan. Feit is ook dat de coalitie, inclusief de MFK zelf, een motie indiende op 14 juni 2012 waarin men de afkeuring uitsprak over de wijze waarop de minister van Financiën, George Jamaloodin, het proces van de begrotingsuitvoering bewaakte en de manier waarop de administratie werd gevoerd.” Volgens Pais is 2013 een jaar waarin orde op zaken moest worden ge-

steld en de fouten moesten worden rechtgezet die in de eerste twee jaar van autonomie binnen het Koninkrijk zijn gemaakt. De nieuwe coalitie die op 2 november vorig jaar zitting nam, besloot dat de eerste actie die genomen moest worden, het stabiliseren van de verslechterende financiële situatie moest zijn. “Een jaar later kunnen we stellen dat niet alles perfect is gegaan en dat er pijnlijke maatregelen zijn ingevoerd maar dat de situatie gestabiliseerd is en onder controle. Het vertrouwen is terug.” 2014 moet volgens partijleider Alex Rosaria een jaar van economisch herstel worden. In het komende jaar moet een stevige basis worden gelegd voor de ‘take off’ van het land. “Acties die door de regering en de private sector zijn ondernomen creëren hoop voor ons volk.”

Advertenties Curaçao

Oud-minister Josepha blijft 8 dagen vast

WILLEMSTAD — De aanhouding van voormalig minister Sherwin Josepha is vandaag door de rechter-commissaris getoetst en goedgekeurd. Het Openbaar Ministerie heeft daarna besloten dat hij nog acht dagen vast moet blijven zitten voor nader onderzoek.

Zijn advocaat Sheldry Osepa is niet tevreden met de beslissing van de rechter-commissaris dat de aanhouding goed is verlopen. Hij zal gebruikmaken van artikel 91 van het Wetboek van Strafrecht en een andere rechter-commissaris verzoeken om de aanhouding wegens mishandeling en bedreiging in de maanden juni en september opnieuw te toetsen. Het verzoek wordt vanavond ingediend en mogelijk morgen behandeld. Opmerkelijk is dat MFK-aanhanger Osepa, Josepha van PS vertegenwoordigt. Osepa legt desgevraagd uit dat hij door Josepha zelf is benaderd. “Bovendien is politieke partij MFK altijd

bereid om Pueblo Soberano te helpen”, voegde hij eraan toe.

Reactie PS
De aanhouding van Josepha is pijnlijk voor Pueblo Soberano, en de partij keurt de handelingen waarvoor hij is opgepakt af. Dit zegt bestuursvoorzitter Edward Jozef in een reactie. Naar de mening van het bestuur is de oud-minister slachtoffer geworden van negatieve invloeden. Jozef wilde echter niet uitleggen wat hij hiermee bedoelt, omdat het een persoonlijke kwestie van Josepha en diens familie betreft. De voorzitter roept Josepha op om professionele hulp te zoeken en hoopt dat deze hieraan gehoor geeft. “Er is in onze samenleving geen ruimte voor datgene waar Josepha van beschuldigd wordt. Hij moet hiervoor gestraft worden. Het blijft wel pijnlijk, aangezien hij een rustig persoon en een goede collega is. Tevens was hij een verantwoordelijk vader en echtgenoot.”

Errol Cova toch in multidisciplinair team

WILLEMSTAD — De vakbonden Apri en PWFC hebben gisteren een akkoord bereikt met de regering.

De vakbonden van werknemers van de Isla krijgen een vertegenwoordiger in het multidisciplinaire team dat zich bezig gaat houden met de onderhandelingen over de toekomst van de olieraffinaderij op Curaçao. De naar voren geschoven kandidaat, Errol Cova, is uiteindelijk door de regering geschikt bevonden. Zijn expertise bevindt zich

op het terrein van arbeid. Hiermee is een einde gekomen aan de impasse tussen de overheid en de vakbonden en is de dreiging van acties in de oliesector afgewend. Daarnaast hebben de partijen afgesproken dat er een deadline aan PdVSA of de Venezolaanse regering moet worden gesteld voor de besprekingen over de exploitatie van de raffinaderij op Curaçao. Er zijn twee data afgesproken, namelijk 30 november en op zijn laatst 31 december aanstaande.

ReefCare
alarm-infolijn

Bereikbaar maandag t/m vrijdag op **462 66 32**

Bereikbaar: weekends en na kantoor uren
515 00 83 - 566 74 90

TRAININGEN

Met de trainingen van I AM haalt u het beste uit uzelf en/of uw organisatie.

PROJECTMANAGEMENT
Resultaat van de training:
• Gedegen projectplan leren maken en optimaal uitvoeren;
• Inzicht in effectieve samenwerking en communicatie in projectteams;
• Projecten beheersen op tijd, geld, kwaliteit en kwantiteit;
• Groepsdynamische processen effectief kunnen hanteren.

• Datum: 5, 7 en 12 november;
• Tijd: 07:45 uur tot 12:00 uur;
• Prijs: ANG. 695,- 3 dagdelen van 4 uur;
• Trainers: Ir. Vernon Daal, MPhil HRM Danny Evers.

PUBLIC SPEAKING
Resultaat van de training:
• Spanning gerelateerd aan spreken in het openbaar leren omzetten in positieve energie;
• Kennis, inzicht en vaardigheden om presentaties beter te structureren;
• Basisvaardigheden bezitten om diverse soorten toespraken te houden;
• Vaardigheden beschikken om het publiek beter te bereiken en te inspireren.

• Datum: 6, 13, 20 en 27 november
4, 11 en 18 december;
• Tijd: 18:15 uur tot 20:45 uur
• Prijs: ANG. 695,- 7 dagdelen van 2,5 uur;
• Trainers: Bsc Godalys Reina, Bach, MPhil HRM Danny Evers.

I AM CONSULTANCY
COACHING & TRAINING

Tel: +599 9 461 7771 / 2 | info@iam.cw | www.iam.cw

f i am recruitment services & solutions f i am consultancy coaching & training

THE PAIRING COLLECTION

Available at **centrum**



BEAUJOLAIS-VILLAGES
Grape Varieties: 100% Gamay

A very aromatic wine with friendly tannins and a long fruity finish to pair with Cheese and cold meats.

*Tasting sessions on Thursday, Friday & Saturday

Wine & Food Pairing Made Simple!

DENNIS AALSE BIG BAND

DUGUNDANSA



LANSAMENTU DI E (PROMÉ) DISKO KOMPAKTO DI

NA:
Brakkeput
Landhuis mei mei

DJASABRA 26 DI ÒKTOBER

9.00 P.M.

NAFL. 25,-

MENSING'S CAMINADA

Flexible Working Space
fl.450,- p/m ALL IN

Office Units
fl.875,- p/m ALL IN

Call. 465-3821
ZEELANDIA
Mastermind Coworking

Aan de slag voor een lach!

cinicdowns.an



RESTAURANT DE KLEINE WERELD

Mosselen

Ze zijn er weer!

Elke donderdag, vrijdag en zaterdag heerlijke Zeeuwse mosselen! Een kilo voor maar **nafl. 59.75** inclusief frietjes, salade en sausjes. Reserveer snel, wat op is op!



Bar, restaurant en marina De Kleine Wereld
Caracasbaaiweg 407n / tel: +5999 747 5555 / 523 3119 / 528 8881
info@restaurantdekleinewereld.com / www.restaurantdekleinewereld.com



LOT 1038

new Products in store

Caracasbaaiweg 2C (Saliña Rotonde) Curaçao
www.LOT1038.com (+5999) 4612634

TUUCI
Royal Botania

Raad van Europa tegen vestigingswet

DEN HAAG — De Europese Commissie tegen Racisme en Intolerantie (Ecri), ingesteld door de Raad van Europa, blijft bezorgd over racisme binnen de Nederlandse samenleving. In haar meest recente rapport spreekt de organisatie zich uit tegen de zogeheten Bosmanwet, waarmee voorwaarden worden gesteld voor de vestiging van Curaçaöënaars, Arubanen en Sintmaartenaren in Nederland, maar ook de geplande Rijkswet Personenverkeer.

door onze correspondent
Otti Thomas

De Ecri bekijkt elke vijf jaar in welke mate er sprake is van racisme, intolerantie en vreemdelingenhaat in Europa. De organisatie concludeert dat Nederland sinds de vorige analyse uit 2008 wel vooruitgang heeft geboekt, maar dat er nog steeds redenen tot zorg zijn. De vestigingswet en de Rijkswet Personenverkeer worden daarbij expliciet genoemd. "Er werden twee opeenvolgende wetsvoorstellen aangekondigd voor het reguleren van de vestiging van Nederlanders uit Aruba, Curaçao en St. Maarten in Nederland, beide met discriminatoire implicaties. (...) De Ecri adviseert de Nederlandse autoriteiten met klem ervoor te zorgen dat alle wetsvoorstellen gericht op ongelijke behandeling van Nederlandse onderdanen uit

Aruba, St. Maarten en Curaçao wat betreft hun vrijheid van verplaatsing binnen het Koninkrijk en het afnemen van hun recht niet uit het grondgebied van het Koninkrijk te worden gezet, worden ingetrokken", aldus de organisatie. De kritiek betreft ook de opvatting van Nederland dat inwoners zich weliswaar vrij mogen verplaatsen, maar dat de landen van de voormalige Antillen als afzonderlijk gebied gezien moeten worden en de vrije verplaatsing dus beperkt is tot die landen. Om die positie vast te leggen, werd een verklaring ingediend bij het gerelateerde protocol van het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens. "De Ecri adviseert de Nederlandse autoriteiten ook met klem de verklaring bij artikel 5 van het vierde Protocol van het EVRM in te trekken", schrijft de Ecri hierover. De organisatie

gaat minder gedetailleerd in op de Rijkswet Personenverkeer, die in 2012 vermeld stond in het Nederlandse regeerakkoord, maar merkt wel op dat de gevormde ministers de wet niet kunnen tegenhouden als die wordt goedgekeurd door een drievijfde meerderheid in de Tweede Kamer.

Oplossing

Het advies van de Ecri heeft betrekking op de eerste versie van het wetsvoorstel, dat op dat moment nog niet was aangepast aan het advies van de Raad van State, maar de kritiek betreft ook punten die in de tweede versie van de wet terugkomen. De Ecri begrijpt dat er een oplossing gevonden moet worden voor kansarme jongeren uit de voormalige Antillen in Nederland, maar geeft de voorkeur aan een andere oplossing. "De Ecri adviseert de Nederlandse autoriteiten positieve maatregelen te nemen voor personen uit Aruba, St. Maarten en Curaçao die problemen ervaren met betrekking tot slechte sociale omstandigheden, hoge criminaliteit en afhankelijkheid van bijstandsuitkeringen en ervoor te zorgen dat zij, of ze nu in Nederland

wonen of op een van de drie bovengenoemde eilanden, ook van deze maatregelen profiteren." De Ecri heeft ook kritiek op een aantal andere punten. De landelijke Verwijsindex Antillianen met gegevens van jonge Antillianen werd in 2008 vervangen door een Verwijsindex Risicjongeren, zodat er geen sprake meer was van registratie op grond van herkomst. Maar vorig jaar bleek de gemeente Rotterdam toch weer de herkomst van Antilliaanse en Marokkaanse jongeren vast te leggen om zo passende hulp te kunnen bieden en schooluitval tegen te gaan. Na een klacht van het College Bescherming Persoonsgegevens en een

uitspraak door de rechter kwam hier een eind aan. Toch zijn er in Rotterdam nog steeds een stadswacht en politie-eenheid actief die zich specifiek bezighouden met de Antilliaanse gemeenschap, aldus de organisatie. Ook landelijk zouden er betere regels moeten gelden met betrekking tot aanhoudingen en preventief fouilleren om zo te voorkomen dat de politie zich uitsluitend baseert op huidskleur. Tot slot merkt de Ecri ook op dat inwoners van Curaçao, St. Maarten en Aruba niet verplicht kunnen worden tot het doen van een inburgeringsexamen of taaltoets, maar dat er wel aanwijzingen zijn dat dit gebeurt.

OCaN

De Ecri baseert zijn oordeel onder meer op gesprekken met de belangenorganisaties, waaronder het Overlegorgaan Caribische Nederlanders (OCaN). De organisatie is verheugd dat de Ecri zich tegen de wetsvoorstellen uitsprekt. De OCaN verwacht dat de Tweede Kamer het rapport van de Ecri zal gebruiken om het wetsvoorstel van VVD-Tweede Kamerlid André Bosman tegen te houden. Overigens organiseert de OCaN op 29 oktober een debat met Bosman in de Amsterdamse Balie over migratie, corruptie, het koloniale verleden en actuele ontwikkelingen op Curaçao. Ook Archell Thompson neemt hieraan deel.

Gevolmachtigde minister bij FotoActie 2013

DEN HAAG — In het bijzijn van de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, Ronald Plasterk, en de burgemeester van Rotterdam, Ahmed Aboutaleb, woonde de gevolmachtigde minister van Curaçao, Marvelyne Wiels, onlangs de tentoonstelling en prijsuitreiking van de fotowedstrijd FotoActie 2013 op de Hogeschool van Rotterdam, bij.

De wedstrijd wordt sinds 2010 door de Gemeente Rotterdam en het Platform studerende Antillianen en Arubanen in Rotterdam (PAAR) georganiseerd. Alle studenten van de voormalige Antillen en Aruba die in Rotterdam komen studeren, ontvangen een wegwerpcamera met als doel alles wat hen in hun nieuwe woon- en studieromgeving opvalt, boeit en ontroert vast te leggen.

Het thema van dit jaar had als naam 'My Future'. Van de meedingende studenten werd verwacht dat zij foto's maakten waarin hun toekomst centraal stond. Van alle ingestuurde foto's wordt een TOP 50 en, tijdens de uitreiking, een TOP 3 uitgekozen. De winnende drie kregen een prijs door burgemeester Aboutaleb van Rotterdam uitgereikt. Burgemeester Aboutaleb benadrukte in zijn toespraak



Foto: Nico van der Ven

Ministeriele vertegenwoordiging tijdens de prijsuitreiking met als gastheer burgemeester Aboutaleb (uiterst links)

dat Rotterdam een stad is waar men graag trots wil zijn op zijn Caribische Nederlanders. Op zijn beurt gaf minister Plasterk aan dat, in tegenstelling tot wat er vaak wordt geroepen, alle Caribische Nederlanders van harte welkom zijn in Nederland. Ten slotte gaf gevolmach-

tigde minister Wiels aan dat haar kabinet gezeteld in Den Haag altijd open staat

voor alle studenten afkomstig uit het Caribisch deel van het Koninkrijk.

In de prijzen

Eerste: Daniël de Jongh (een geldbedrag van 200 euro)
Tweede: Nichelle Vlaun (een geldbedrag van 100 euro)
Derde: Sharite Oleana (een geldbedrag van 50 euro)

Consul China bezoekt Asjes



Foto: Algemeene Zaken

WILLEMSTAD — De consul-generaal van China op Curaçao, Chen Qi-Man, heeft maandag een bezoek afgelegd aan minister-president Ivar Asjes. In een vriendschappelijke sfeer hebben zij gesproken over mogelijkheden voor samenwerking tussen Curaçao en China. Economische ontwikkeling en culturele uitwisseling zijn geïdentificeerd als mogelijke samenwerkingsgebieden. Mevrouw Chen heeft uiteengezet dat haar belangrijkste doel is om de banden tussen China en Curaçao te versterken, en ook de kennis over Curaçao in China te vergroten. In het kader daarvan wil zij graag zo snel mogelijk zo veel mogelijk leren over ons eiland. Chen is de eerste Chinese consul-generaal op Curaçao.

Advertenties Curaçao

THE PAIRING COLLECTION

Available at centrum



BORDEAUX
Grape Varieties: 60% Merlot and 40% Cabernet Sauvignon

With a pleasant bouquet of blackberry fruits, this well-balanced wine will match dishes based on red meats and poultry.

*Tasting available on Thursday, Friday & Saturday

Wine & Food Pairing Made Simple!




Corks & Forks
Fine Wine & Food Event

Saturday Nov. 9
Landhuis Brakkeput Mei Mei
Nafl. 50,- p.p. (incl. Nafl. 25,- worth of tokens). Tickets available at:
Albert Heijn, Van den Tweel Supermarket, Mensing's Caminada and Heeres Maduro



UdP hekelt receptregelvergoeding

WILLEMSTAD — Gepensioneerden hebben grote moeite met de betaling van de receptregelvergoeding van een gulden voor het afhalen van hun medicijnen bij apotheken. Dit stellen de samenwerkende gepensioneerdenverenigingen verenigd in de Unidat di Pensonado (UdP). Volgens UdP-woordvoerder Erwin Raphaëla worden ouderen door deze maatregel gestraft.

Raphaëla maakt in een persbericht melding van de frustratie en ontevredenheid die onder ouderen en gepensioneerden leven ten aanzien van de receptregelvergoeding. Volgens Raphaëla zijn er voorstellen gedaan opdat ouderen deuren van apotheken gaan blokkeren als een vorm van protest tegen deze nieuwe regel. "Voor veel ouderen is het een straf, want het vormt een te zware financiële druk. Ouder houdt automatisch in dat je met zekere gezondheidscomplicaties te maken krijgt. Het is dan ook niet vreemd dat ouderen lijden aan aandoeningen zoals hoog cholesterol, hoge bloeddruk, diabetes en slechte bloedsomloop. Dit is de realiteit waarmee ouderen moeten leven." De UdP-woordvoerder rekent uit dat ouderen makkelijk aan acht tot tien medicijnen toekomen, die ze

dagelijks moeten gebruiken.

Dit houdt volgens Raphaëla in dat die ene gulden per receptregel voor een gemiddelde gepensioneerde aardig op kan lopen. Volgens de UdP is het niet eerlijk dat ouderen met zulke situaties worden geconfronteerd. Zij dringt er bij de overheid op aan om

verandering in deze zaak te brengen. Volgens Raphaëla voelen ouderen en gepensioneerden zich teleurgesteld omdat hun Statenleden en ministers geen begrip kunnen opbrengen voor de situaties waarmee burgers iedere dag te maken hebben.



Calvin Klein
Breedestraat, Corner Gomezplein

Wij hebben kortingen van 50% en 25% en 10% op het hele assortiment

Deze actie is geldig vanaf 14 okt t/m 19 okt

Garage Cordia B.V. is importeur van Toyota, Lexus, Daihatsu, BYD en JMC automobielen. Naast de afdeling autoverkoop zorgen een service- en onderdelenafdeling samen met een uitdeuk- en spuitinrichting voor een uniek servicepakket op Curaçao.

Ter uitbreiding van ons verkoopteam zijn wij per direct op zoek naar een Commercieel Talent. Hebt u aantoonbare commerciële werkervaring, interesse in en kennis op MBO niveau van de autobranche, solliciteer dan naar de functie:

Autoverkoper m/v

Vanzelfsprekend beschikt u over uitstekende communicatieve vaardigheden, waaronder kennis van de nederlandse, engelse, spaanse en papiamentse taal en bent u een representatieve verschijning.

Sollicitatie
U kunt uw schriftelijke sollicitatie, met curriculum vitae en pasfoto binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie richten aan:

**Garage Cordia B.V.,
Kaya J. Posner 39**
Human Resources Manager,
drs. Els Leue
T: 4615644, tst. 611
F: 4617516,
E: pz@garagecordia.com


GARAGE CORDIA



Baby's zijn natuurlijke dood gestorven

PHILIPSBURG — Politiewoordvoerder **Ricardo Henson** bevestigde gisteren dat het onderzoek naar de recente dood van twee baby's heeft aangetoond dat beide kinderen zijn gestorven aan natuurlijke oorzaken en dat de lichaampjes zijn vrijgegeven aan de families.

Op 8 oktober werd bekend dat een zuigeling in Fort Willem door onbekende oorzaak was overleden. Dit was het tweede kindje dat op die manier overleed in twee weken tijd. In Sucker Garden overleed op 28 september eveneens een baby.

In de meeste gevallen van onverklaarbare sterfgevallen bij zuigeling kan een autopsie de doodsoorzaak uitwijzen, zoals bijvoorbeeld een aangeboren afwijking. In een klein aantal gevallen kan geen oorzaak worden gevonden. Deze gevallen worden aangeduid als Sudden Infant Death Syndrome (SIDS) of wiegendood. Kinderarts Pieter Offringa

van het St. Maarten Medical Center (SMMC) vertelde gisteren dat onverklaarde sterfgevallen bij zuigelingen zeldzaam zijn op St. Maarten. Hij zei dat het hoogst ongebruikelijk is dat twee gevallen plaatsvinden in zo'n korte tijd.

Om deze reden heeft Offringa deze gevallen gemeld bij de Public Health Services, om te bepalen of er onderliggende oorzaken kunnen worden gevonden voor deze sterfgevallen. De gevallen zijn ook voorgelegd aan de Inspectie voor de Gezondheidszorg, die een onderzoek uitvoert.

Er is heel weinig wat ouders kunnen doen om SIDS te

voorkomen. Er zijn volgens Offringa echter een aantal dingen die ouders kunnen doen om het risico van te minimaliseren. Bijvoorbeeld als zij met de baby in hetzelfde bed slapen, dienen zij geen alcohol of drugs te gebruiken, omdat dit een enorm risico vormt, aldus de kinderarts. Een ander gevaar vormt het gebruik van 'bush tea'. Generaties lang voeden de lokale vrouwen baby's met thee gebrouwen van lokale kruiden. Als de thee wordt gemaakt met de juiste kruiden en de juiste hoeveelheden, is het veilig. Echter, veel jonge vrouwen maken de drank verkeerd en vergiften uiteindelijk onbewust hun kinderen. Zelfs een kleine hoeveelheid van het verkeerde kruid of te veel van de juiste kruiden kan gevaarlijk zijn. Offringa heeft hier door de jaren heen een paar gevallen van ge-

zien.

In Europa wordt de ouders vaak geadviseerd om de baby's op hun rug te laten slapen. Kinderarts Offringa verklaart dat op St. Maarten, evenals in andere delen van de wereld, baby's vaak op hun buik slapen. "We hebben hier nooit een probleem mee gehad, dus ik zie geen noodzaak voor ouders om dit te veranderen."

In de Verenigde Staten werd 15 oktober uitgeroepen als een officiële herdenkingsdag voor de slachtoffers van baby- en zwangerschapsvlies. Deze herdenkingsdag is wereldwijd verspreid en elk jaar op 'Pregnancy and Infant Loss Remembrance Day' plaatsen mensen in alle tijdzones kaarsen voor het raam om zeven uur 's avonds om de gestorven baby's te bedenken en om steun te betuigen aan getroffen gezinnen.

Minister Lake zal wederopbouw sloppenwijk niet toestaan

PHILIPSBURG — Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Infrastructuur (Vromi) **Maurice Lake** bezocht maandag de locatie van de grote brand die zondagochtend vroeg in Wesley Lane, Cole Bay woedde. Hierbij werden een aantal woningen verwoest en raakten ongeveer 100 mensen dakloos.

De brand kreeg grip op de bouwwerken van multiplex en zink in de sloppenwijk net na middernacht. De oorzaak van de brand is nog niet bekend.

Minister Lake verklaarde dat een onderzoeksteam van Vromi nauw zal samenwerken met de brandweer om de oorzaak van de brand te bepalen. Zij hebben ook de plek geïnspecteerd om ervoor te zorgen dat er geen gevaar is voor omliggende gebouwen van bijvoorbeeld niet-ontpofte gasflessen of andere



Minister Lake, op de rug gezien, in gesprek met een slachtoffer van de brand.

gevaarlijke voorwerpen. De minister verklaarde ook dat de grondeigenaar geen toestemming krijgt om er woningen te bouwen of te herbouwen, die niet voldoen aan de bouwvoorschriften. De eigenaar heeft vijf dagen de tijd gekregen om het terrein schoon te maken. Als hij hier niet aan voldoet, zal de over-

heid het terrein op kosten van de eigenaar opruimen. Lake vond het erg triest om te zien dat mensen, wat ze 'hun huis' noemen en al hun bezittingen zijn kwijt geraakt. Hij stelt dat de overheid niet meer zal toestaan dat er wat dan ook gebouwd wordt zonder te voldoen aan de bouwvoorschriften.

Spannende finales op laatste dag Bonaire Regatta

KRALENDIJK — Tot de laatste dag van de Bonaire Regatta was er nog geen beslissing gevallen over de te verdelen prijzen in de verschillende klassen van dit zeilfestijn. Ondanks een stroeve voorbereiding - er was zelfs sprake van dat de regatta niet zou doorgaan - was het zeilfestijn spannender dan ooit.

door Jan Ackermans

Zowel bij de jachten als de kleine zeilbootjes, de Optimisten, stonden de voorlaatste dag nog veel boten op gedeelde eerste plaatsen. Pas in de allerlaatste wedstrijden van de dag vielen de definitieve beslissingen. Voor de Overall Prijs bij de Jachten viel na een spannende strijd tussen de Chamba en La Dolce Vita pas in de laatste seconde de beslissing.

Ook de festiviteiten die zich afspeelden op de wal trokken veel publiek. Veel animo, goede muziek en een prima sfeer zorgden er voor dat vanaf woensdagavond het Regatta Festival in het Wilhelmina Park heel druk bezocht werd. De reacties, zowel van de zeilers als van het publiek, waren over het algemeen zeer positief.



De overall winnaars: Henry Hernandez met zijn bemanning, Zeeverkenners van Curaçao.

De uitslagen

Overall winner: La Dolce Vita
Racing 1 : Casse Tete
Racing 2 : La Dolce Vita,
Open Class : Venus Callipyge
Optimist A: Yorick van Blerk
Optimist B: Allyssa Wijnand
Optimist C: Luca Davidsson
Sunfish A: Sipke Tapert
Sunfish B: Merel de Vries
Windsurfing Senior : Aron Etmon
Windsurfing Junior : Oscar Etmon
Microboats A: Constantino Thielman
Microboats B, C, D: LeRoy Winklaar
Trimaran (microboats), Mario Lampe

Advertenties Curaçao

De Klein Curacao Specialist!

woensdags, vrijdags & zondags

Mermaid Boattrips

Duiken Snorkelen Pickup services

Speciale prijs lokalen & stagiaires

All inclusive trip naar het paradijselijke klein curacao met ons nieuwste schip.

Relaxen in ons Beach House en genieten van de BBQ.

Bezoek onze website: WWW.MERMAIDBOATTRIPS.COM of bel voor reserveringen: 560 1530 / 6601530

Platina status voor cruise industrie Bonaire

KRALENDIJK — Voor Bonaire wordt het cruisetoeisme steeds belangrijker. Daarom was een delegatie van het eiland aanwezig tijdens de 20e FCCA Cruise Conference & Trade Show. De vakbeurs voor cruisetoeisme vond plaats van 30 september tot 4 oktober 2013 in Cartagena, Colombia.

Ethsel Pieterella, directeur van het Bonaire Toeristenbureau, meldt succesvolle resultaten. Zo heeft Bonaire dit jaar een Platina status gekregen.

"De beurs heeft ons dit jaar enorme kansen geboden", aldus Pieterella. "We hebben top managers van diverse cruisemaatschappijen gesproken en Bonaire kunnen promoten als een levensvatbare en verleidelijke cruisebestemming. Onze nieuwe Platina status heeft ons daarbij geholpen. Afspraken werden bevestigd met RCCL, Celebrity Cruises, Carnival Cruise Lines, TUI Cruises, Princess Cruises en Norwegian Cruise Line."

250.000 passagiers

In het winterseizoen van 2013 - 2014 verwacht Bonaire 170.000 passagiers. Dit aantal zal oplopen tot 200.000 - 250.000 in 2015 - 2016. Met twee aanlegsteigers heeft Bonaire de capaciteit om twee grote cruiseschepen tegelijk te laten aanmeren. De Platina status levert Bonaire veel voordelen op. Zo krijgt het eiland toegang tot onderzoek, statistische studies, diverse kortingen, een prominenter plaats in FCCA publicaties en meer. Bonaire kan al deze middelen gebruiken om zich nog meer te profileren bij belangrijke leiders uit de cruise industrie.

Plaza Wilhelmina op de



Naast directeur Ethsel Pieterella, bestond de delegatie van Bonaire uit personen uit de private en publieke sector.

cruiseperier van het eiland heeft onlangs een upgrade gekregen. Er is ook een aantal winkels en eetgelegenheden in en rond de Plaza gekomen. Bovendien kunnen cruisebezoekers gebruikmaken van tal van eilandexcursies, zowel boven

als onder water.

FCCA

De FCCA is de eerste branche-bijeenkomst voor het cruisetoeisme van het jaar. Het is het netwerkevenement voor iedereen die werkzaam is in deze tak van toerisme. Van

leidinggeevenden tot touroperators en leveranciers. De FCCA is een not-for-profit handelsorganisatie die bestaat uit 14 cruisemaatschappijen. Samen is dat goed voor meer dan 100 schepen in Florida, het Caribisch gebied en Latijns-Amerikaanse wateren.

St. Elisabeth hospitaal

Op de afdeling Huishouding is er vacature ontstaan voor een

Coördinator Huishouding

Doelstelling van de functie:

Het coördineren en het houden van toezicht op de werkzaamheden binnen de Afdelingen Huishouding en Linnenkamer en het geven van leiding aan de medewerkers.

Plaats in de organisatie:

De Coördinator Huishouding ontvangt leiding van het Hoofd Facilitaire Dienst / Inkoop en geeft operationeel leiding aan de Supervisors Huishouding.

Hoofdtaken:

- Het organiseren en coördineren van de werkzaamheden op de Afdelingen Huishouding en Linnenkamer;
- Streeft naar optimalisatie van werkwijzen en verhoging van efficiency;
- Leidinggeven;
- Structureert werkprocessen binnen de afdelingen en zorgt voor een optimale afstemming tussen de afdelingen;
- Het bewaken van de kwaliteit van schoonmaak;
- Overige werkzaamheden.

Funcie-eisen:

- De functie vereist een afgeronde MBO+ opleiding richting Facilitair is vereist;
- Leidinggevende ervaring in een (middel) grote organisatie;
- Goede communicatieve vaardigheden;
- Kennis hebben van materialen, schoonmaakmiddelen en - apparatuur;
- Tactvol, klantvriendelijkheid, hulpvaardigheid en servicegerichtheid is van belang;
- Mondelinge uitdrucksvaardigheid in het Nederlands, Papiaments en Engels is een pré;
- Zowel zelfstandig als in teamverband kunnen werken;
- Stressbestendig;
- In staat om inhoud te geven aan de functie;
- Kennis in de gezondheidszorg is een pré.

Schriftelijke sollicitaties voorzien van een Curriculum Vitae worden binnen twee weken na verschijning van deze advertentie ingewacht bij de Afdeling Human Resources Management, Breedestraat (O) 193, Curaçao, Nederlandse Antillen. E-mail: hrm@sehosa.na.

Inlichtingen over de functie kan verkregen worden bij mevr. L. Winklaar, Hoofd Facilitaire Dienst / Inkoop op telefoonnummer 432-1183.

Arbeidsvoorwaarden worden verstrekt door mevr. M. Seinpaal, afdeling Human Resources management, op telefoonnummer 432-1160.

Workshop proza schrijven

KRALENDIJK — Voor wie altijd al eigen verhalen, artikelen en boeken heeft willen schrijven wordt zondag 20 oktober een introductieworkshop gegeven door Miriam Sluis.

Deze Introductie Workshop biedt de basisaanpak om met woorden je eigen verhaal in te duiken. In de workshop worden de basisregels en -aanpak van het schrijven behandeld. De workshop begint om 13:00 uur en duurt 3 uur. Per workshop zijn er maximaal 15 deelnemers. Het materiaal is mede gebaseerd op de persoonlijke ervaringen en gedachten van de deelnemer; het eigen werk wordt besproken tijdens de workshop. De voertaal is Nederlands en deelname kost 50 dollar. Inschrijving en betaling vooraf kan bij Addo's Books, Toys & Office Supplies aan de Kaya Grandi 36. Miriam Sluis is de auteur van Zoutrif, De Antillen bestaan niet en Een koloniale speeltuin. Bovendien schreef en produceerde ze vele artikelen en radio- en tv-verslagen als correspondent voor o.a. NRC/Handelsblad, NOS Nieuws en Radio Nederland Wereldomroep. Voor meer informatie kunt u bellen naar 00599 526 3129 of mailen: miriamsluis@gmail.com

Vermisten Nieuwe Maas waarschijnlijk dood

RIDDERKERK — De zoekactie naar twee vermisten op de Nieuwe Maas is opgegeven. Er is nu sprake van een bergingsoperatie, zo meldde een woordvoerder van de politie vanmiddag. De Zwitserse man en vrouw werden vermist na een aanvaring met hun plezierjacht op de Nieuwe Maas bij Ridderkerk.

Een twintigjarig meisje is wel uit het water gehaald en naar een ziekenhuis gebracht. Zij is de dochter van het stel dat nog niet is gevonden. Omdat het water erg koud is en er ongeveer vijf uur zijn verstreken sinds de aanvaring, is er geen hoop meer dat zij het ongeluk hebben overleefd. Op weg richting Dordrecht werd het gezin iets voor elf uur 's ochtends overvaren door een nog onbekend groter schip. Het plezierjacht zonk vrij snel en werd later op de bodem gevonden door

een sonarboot.

Opvarenden van een passerende ferry probeerden de vader nog uit het water te halen, maar die verdween weer uit het zicht, vermoedelijk door de sterke stroming. De moeder is niet meer gezien sinds de aanvaring. Duikers zochten naar haar in de gezonken boot.

Er is verder geen gevaar voor de omgeving; er lekken bijvoorbeeld geen gevaarlijke stoffen uit het gezonken jacht. De politie heeft een groot schip voor anker laten gaan in verband met het onderzoek. Zij vermoedt dat dit schip betrokken was bij de aanvaring en verhoort de bemaning. Omdat nog niet zeker is dat dit schip echt iets te maken heeft met het ongeluk, worden de naam en de vlag waaronder het vaart nog niet bekendgemaakt. De Onderzoeksraad voor Veiligheid doet ook onderzoek naar de overvaring, zo liet de raad vandaag weten.

Bus rijdt op mijn

DAMASCUS — Zeker 21 mensen, onder wie vrouwen en kinderen, zijn in Syrië omgekomen toen hun minibus op een mijn reed. Dat meldden Syrische activisten

vandaag. De mijn zou zijn gelegd door het Syrische leger in rebellengebied in het zuiden van Syrië. Het busje reed op de mijn in de plaats Noa in de provincie Deraa.

‘Spreek supermarkt aan op voedselverspilling’

DEN HAAG — Supermarkten moeten, als het aan Tweede Kamerlid Jesse Klaver (GroenLinks) ligt, worden verplicht om bekend te maken hoeveel voedsel zij weggooiën. Klaver doet dat voorstel in de initiatiefwet die hij vandaag, op Wereldvoedseldag, heeft ingediend.

Volgens hem is het hoog tijd dat actie wordt ondernomen om de verspilling van voedsel terug te dringen. Zijn voorstel kan de eerste stap zijn, denkt hij. “Bijna 1 miljard mensen op de wereld lijden honger, maar tegelijkertijd gooien we een derde van al ons eten weg.” Klaver denkt dat supermarkten meer inzicht krijgen en bewuster worden van hun inkoopgedrag en verspilling als ze moeten aangeven hoeveel en welk voedsel ze weggooiën. Ook biedt het consumenten de mogelijkheid om supermarkten te kunnen beoordelen. “Als een supermarkt eten weggooit, is dat niet alleen zonde van het eten. Het is ook CO₂-uitstoot die bij de bewerking, verpakking en het transport van al dat eten voor niets is geweest. Transparantie is de eerste stap op weg naar bewustwording en het terugdringen van voedselverspilling.”



Medewerkers van Albert Heijn in Amsterdam Zuid-oost.

In een reactie zegt een woordvoester van het Centraal Bureau Levensmiddelenhandel (CBL) dat ze het idee van Klaver nogal naïef vindt. “Supermarkten zijn geavanceerde bedrijven, met systemen om de inkoop zo scherp mogelijk te regelen. We weten heel goed wat we inkopen en wat we weggooiën”, stelt ze. “Het is niet zo dat we dat op de achterkant van een sigarendoosje uitrekenen.”

Volgens het CBL is de consument degene die verreweg het meeste weggooit en is het pleidooi van Klaver dus aan de verkeerde gericht. “De marges bij supermarkten zijn zo klein dat er heel scherp op de kosten gelet worden. Producten weggooien betekent kosten maken, dat proberen we te voorkomen.” Ook ChristenUnie-Kamerlid Carla Dik-Faber wil aandacht voor voedselver-

spilling. Ze heeft een filmpje gemaakt waarin ze met mensen uit een woongroep de afvalbakken van winkels langsgaat om daaruit bruikbaar eten te verzamelen. De ChristenUnie wil een ‘Good Samaritan law’, zodat supermarkten gemakkelijker eten aan voedselbanken kunnen geven. Nu stuit dat nogal eens op strikte wetgeving. Ze heeft daarom een open brief aan supermarkten geschreven.

Duitsland: Priecke is Italiaans probleem

ROME — Duitsland heeft de Italiaanse regering vandaag duidelijk gemaakt dat het lijk van de overleden Duitse oorlogsmisdadiger Erich Priecke een Italiaans probleem is. Een woordvoerder van het Duitse ministerie van Buitenlandse Zaken beklamtoonde dat het de taak van Italië is om een laatste rustplaats te vinden.

De staat waar iemand overlijdt gaat over die zaken, Duitsland heeft hier geen enkele rol of verantwoordelijkheid, aldus een woordvoerder van het ministerie. Geen enkele Italiaanse gemeente lijkt de resten van de 11 oktober in Rome overleden oud-SS'er op haar grond te willen hebben. De kist met het lichaam van Priecke staat inmiddels op een militair vliegveld bij de Italiaanse

hoofdstad. Ook de gemeente Rome, waar de oorlogsmisdadiger vorige week op 100-jarige leeftijd overleed, heeft geen plek voor hem. Het Italiaanse persbureau *Ansa* meldde vandaag dat de Italiaanse autoriteiten contact hebben opgenomen met Duitsland. Eerder liet Argentinië, waar Priecke jaren verbleef, weten de resten van Priecke niet toe te laten. Ook zijn geboorteplaats Henningsdorf bij Berlijn wil de stoffelijke resten niet. Oud-SS'er Priecke werd in 1998 tot levenslang veroordeeld voor zijn rol in de massaslachting in 1944 in de Ardeattijnse Groeven bij Rome. Onder zijn leiding schoten de Duitsers daar 335 Italianen dood als represaillemaatregel voor een aanslag in het centrum van de Italiaanse hoofdstad waardoor 33 Duitse soldaten omkwamen. Priecke kreeg na zijn veroordeling huisarrest.

Vader moet zoon aan grootouders geven

ROTTERDAM — De vader van een zevenjarige jongetje moet zijn kind teruggeven aan de grootouders in Suriname. Dat heeft de rechter in Rotterdam vandaag gelast. De vader haalde het kind twee weken geleden met hulp van het tv-programma *Ontoelaatbare eigenrichting*, zo oordeelt de rechter in Rotterdam.

Na de dood van de moeder van het jongetje in 2010 had de rechter in Suriname het kind voorlopig toevertrouwd aan de grootouders, totdat over de voogdij definitief zou zijn beslist. Dit was tegen de zin van de vader van de jongen. Het verzoek van de grootouders om de voogdij te krijgen werd afgewezen. Tegen die

beslissing gingen zij in beroep. In Nederland heeft de vader het gezag over zijn zoon gekregen. Ook in die zaak loopt een hoger beroep, nadat de Hoge Raad de voor de vader positieve uitspraak had vernietigd. Er ligt dus geen definitieve beslissing over de voogdij, aldus de rechter in Rotterdam. De jongen is door de vader, onder begeleiding van Van den Heuvel, meegenomen vanaf het schoolplein van zijn school in Paramaribo. Die actie is volgens de rechter niet in het belang van het kind geweest; de jongen is uit zijn veilige leefomgeving weggehaald en naar het voor hem nagenoeg onbekende Nederland meegevoerd. Dat het jongetje de afgelopen weken al volledig in Nederland zou zijn geworteld, gelooft de rechter niet.

Samsom onder vuur over koopkracht

DEN HAAG — PvdA-leider Diederik Samsom is vandaag in het debat over het nieuwe begrotingsakkoord onder vuur komen te liggen over de koopkrachtcijfers. GroenLinks, PVV en 50Plus verweten hem dat de afspraken met D66, ChristenUnie en SGP zorgen voor een achteruitgang voor bijvoorbeeld gepensioneerden met een laag inkomen, terwijl hogere inkomens door fiscale maatregelen worden ontzien.

Volgens PvdV-leider Geert Wilders worden ‘ouderen keihard gepakt’. Samsom ontkende dat de laagstbetaalden, zoals ouderen met alleen AOW, moeten inleveren door het akkoord. Wel is ervoor gekozen wat extra's te vragen van mensen met iets hogere inkomens. “Er schoven partijen aan tafel die wensen hadden voor specifieke groepen. Daar hebben we aan voldaan”, zei de PvdA-leider. Met name ChristenUnie en SGP eisten in de onderhandelingen met het kabinet dat gezinnen met kinderen volgend jaar worden ontzien.

Rust en onzekerheid
Het begrotingsakkoord dat het kabinet met D66, Chris-

tenUnie en SGP heeft gesloten, zorgt volgens SP-leider Emile Roemer voor ‘rust in de politiek, maar het vergroot de onzekerheid bij de mensen’. Voor het vasthouden aan de extra bezuinigingen van 6 miljard in 2014 ‘betalen chronisch zieken de rekening’. Ook tegen het oplopen van de werkloosheid volgend jaar wordt niets ondernomen. Roemer zei dat vandaag in de Tweede Kamer bij het debat over het begrotingsakkoord. Volgend jaar 6 miljard bezuinigen is volgens Roemer ‘funest’ voor de economie. Hij vindt het juist ‘harder dan ooit nodig’ om te gaan investeren. Maar hij constateert dat er slechts wordt geschoven met maatregelen en dat ‘de rekening op hetzelfde bordje belandt’. Overigens keurt Roemer niet alles uit het begrotingsakkoord af. Het naar voren halen van onderdelen van het sociaal akkoord, zoals de hervorming van het ontslagrecht, zal zijn partij steunen. Volgens Arie Slob (ChristenUnie) heeft Roemer door niet mee te praten en aan de kant te blijven staan, kansen laten liggen om verbeteringen aan te brengen in het bezuinigingspakket. “Daar is uiteindelijk geen burger mee geholpen. U koos er toch eigenlijk voor om ‘hangmatpolitiek’ te bedrijven”, aldus Slob.

Staat in beroep over vakantiedagen

DEN HAAG — De Nederlandse staat legt zich niet neer bij een uitspraak van het gerechtshof over de opbouw van vakantiedagen tijdens ziekte. Vandaag meldde een woordvoester van het ministerie van Sociale Zaken dat de Staat bij de Hoge Raad in cassatie gaat.

Het gerechtshof besloot gisteren dat de Staat aansprakelijk was voor de geleden schade van twee werknemers, omdat zij door hun arbeidsongeschiktheid beperkt vakantiedagen hebben opgebouwd. De destijds geldende Nederlandse wet beperkte de opbouw van vakantiedagen bij ziekte, maar dat was in strijd met een Europese richtlijn. Daardoor werden bij het einde van het dienstverband te weinig vakantiedagen afgerekend. Per 1 januari 2012 is de wet aangepast aan de richtlijn. De opbouw van vakantiedagen is toen voor arbeidsongeschikte werknemers gelijkgetrokken met die van arbeidsgeschiedte werknemers. De zaak die nu bij de Hoge Raad ligt, gaat dus over mensen die voor 2012 door de regels zijn gedupeerd. Het ministerie van Sociale Zaken heeft 1200 claims ontvangen van personen die het niet eens zijn met de afrekening van hun vakantiedagen. Voor hen moet de uitspraak van de rechter uitkomst gaan bieden.

Dodental Filippijnen loopt op



MANILLA — Het aantal doden door de aardbeving in de Filippijnen van gisteren is opgelopen tot minstens 144. Er worden nog 23 mensen vermist, meldde een hulporganisatie vandaag. De aardbeving met een kracht van 7,2 op de schaal van Richter trof gisterochtend (plaatselijke tijd) de regio van de eilandgroep Visayas, centraal in de Filippijnen. Ongeveer 300 personen raakten gewond.

Kangoeroe zorgt voor onrust op vliegveld Melbourne

Een gewonde kangoeroe heeft vandaag voor onrust gezorgd op het vliegveld van het Australische Melbourne. Het dier liep door een terminal en ging daarna een drogisterij binnen.

Reuters meldt dat het dier eerst werd vermoord en daarna is gevangen in de winkel. De kangoeroe werd bij het vliegveld aangereiden, maar wist ondanks zijn

verwondingen toch op de tweede verdieping van het complex te komen. Hij heeft de naam Cyrus gekregen, naar een van zijn redders. Het vliegveld heeft vaker last van de dieren, volgens Karen Masson van Wildlife Victoria. “We worden nogal eens gebeld”, vertelt ze volgens het persbureau. “Er zijn daar veel kangoeroes.” Cyrus is onder behandeling bij een dierenarts.

Koppel in Paraguay trouwt na 80 jaar samenwonen

Na tachtig jaar samenwonen vonden ze het wel tijd worden: in het Paraguayaanse dorp Santa Rosa zijn de 103-jarige José Manuel Riella en de 99-jarige Martina Lopez in het huwelijk getreden. Dat meldten lokale media. Het boerenkoppel beloofde elkaar ‘eeuwige trouw’ tijdens een religieuze dienst. Daarbij waren hun 8 kinderen, 50 klein-

kinderen, 35 achterkleinkinderen en 20 achter-achterkleinkinderen aanwezig. De dienst vond plaats voor hun huis in Santa Rosa. Riella zat in een rolstoel, terwijl Lopez voor de gelegenheid een lang wit kleed droeg. Volgens priester Cristian Rivera had hij nog nooit een stel van zo’n gevorderde leeftijd in de echt verbonden.

Eigenaar Zeeuws restaurant bindt lastige klant vast

De eigenaar van een restaurant in Axel is aangehouden omdat hij een lastige klant zwaar zou hebben mishandeld: hij had hem overmeesterd, vastgebonden en op de stoep gelegd. De politie meldde maandag dat de klant met verwondingen naar het ziekenhuis moest en maandag ook alsnog is aangehouden. De agenten kwamen zon-

dagavond ter plekke in de zaak aan de Kerkdreef in de Zeeuwse plaats omdat er een lastige klant wild om zich heen zou slaan. Volgens de eigenaar heeft hij de klant overmeesterd en vastgebonden en buiten gelegd. In de eetgelegenheid was het een ravage, aldus de politie. Beiden zijn weer op vrije voeten. De klant moest 500 euro betalen.

Duikster vindt ‘zeemonster’ van 5,5 meter lang



De 5,5 meter lange vis.

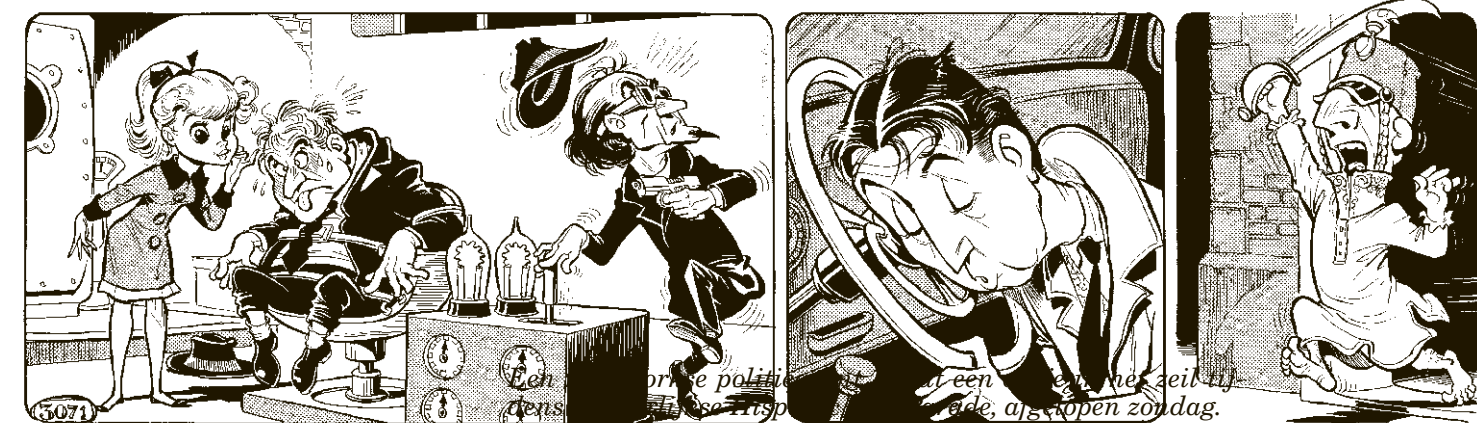
Uitgerekend een marinebioloog stuitte bij toeval afgelopen zondag in de zee bij Californië op een wel heel bijzonder wezen: het zil-verkleurige karkas van een 5,5 meter lange slangachtige riemvis. Marinebioloog Jasmine Santana van het Catalina Island Marine Institute (Cimi) vertelt hoe ze tijdens haar duik 9 meter

verderop iets zag glinsteren. “Ik moest dit ding wel mee naar boven nemen, anders zou niemand me geloven.” Nadat ze het karkas 23 meter aan de staart had meegetrokken door het water, hielpen vijf anderen haar om het monster aan land te krijgen. De riemvis – of haringkoning – leeft bijna een kilometer onder de zeespie-

gel. De vissen worden zelden levend aangetroffen en er is daardoor weinig over de vissen bekend. Het is de langste beenvis ter wereld. De riemvis wordt gemiddeld 3 meter lang, maar er zouden in het verleden ook exemplaren gezien zijn van wel 17 meter lang. Het karkas is begraven in afwachting van nader onderzoek.

Koning Hollewijn en het Rakettenmysterie

Door Marten Toonder



Met groot technisch inzicht bediende Nummer Een het apparaat. “Mooi,” sprak hij, nadat hij de tolstoel had stilgezet. “Nu zullen de wijzertjes op het apparaat waarschijnlijk aangeven hoe hij zich voelt.” “Gompie,” zei Wiebel, “daar heb je geen wijzertjes voor nodig. Dat zie je zo wel.” De meesterspion ging niet op deze opmerking in. Zijn scherp gehoor had het gerucht van een naderende auto opgevangen en het volgend ogenblik begon er een claxon door de nacht te loeien, doordringend en onafgebroken. “Alarm,” fluisterde Nummer Een verblekend. “De bewaking

heeft ons opgemerkt!” Het lawaai werd echter niet door een waker veroorzaakt, maar door een slaper. Het was de oververmoeide Alexander die met zijn vrachtwagen vol elektronica het kampement was opgereden en daar zijn slaapje had hervat; met het hoofd op de claxon. En zo afgemat was hij, dat hij het lawaai niet eens opmerkte. Maar de wakkere Generaal Hoetentoeter merkte het natuurlijk wel. Hij meende dat het een luchtscherm-oefening van de BB was en als goed militair nam hij zulke oefeningen zeer ernstig op. En dus snelde hij naar buiten om het leger paraatheid bij te brengen.

De bewaking heeft ons opgemerkt!” Het lawaai werd echter niet door een waker veroorzaakt, maar door een slaper. Het was de oververmoeide Alexander die met zijn vrachtwagen vol elektronica het kampement was opgereden en daar zijn slaapje had hervat; met het hoofd op de claxon. En zo afgemat was hij, dat hij het lawaai niet eens opmerkte. Maar de wakkere Generaal Hoetentoeter merkte het natuurlijk wel. Hij meende dat het een luchtscherm-oefening van de BB was en als goed militair nam hij zulke oefeningen zeer ernstig op. En dus snelde hij naar buiten om het leger paraatheid bij te brengen.

Mensen

Fashion Week Japan



Fashion Week is het meest bekende modefestival van Japan, dat twee keer per jaar wordt gehouden. Daar worden de trends voor het volgende seizoen geboren uit de nieuwste collecties die worden onthuld op modeshows en tentoonstellingen. Op de foto dragen fietssende modellen tweed-jacks en -broeken voor het openingsevenement van Japan Fashion Week genaamd ‘Tweed Run Tokyo’. Een thema fietstocht rond Tokio bracht ongeveer 150 mensen bijeen in Schotse sportieve kleding om Japan Fashion Week te markeren.



Nachtelijke inbreker vraagt glaasje water

Een inbreker in Amsterdam wilde maandagnacht zijn dorst lessen door een glaasje water te vragen. De man klopte op de deur van een woning in de Tweede Jan van der Heijdensstraat in de Amsterdamse wijk de Pijp. De bewoner die opendeed, vertrouwde de boel niet en ontdekte inbraaksporen bij zijn boven-

buren op de derde verdieping. Toegesnelde agenten konden in de nabije Tweede Jan Steenstraat de 43-jarige inbreker aanhouden. Ze konden hem gemakkelijk vinden in dit trappenhuis, want hij had de toegangsdeur open laten staan, maakte de politie gisteren bekend.

16-jarige jongen beroofd van 45 cent

Een zestienjarige jongen uit Etten-Leur is maandag op straat beroofd van 45 eurocent. De politie heeft dat dinsdag gemeld. Nadat de jongen het geëiste geld had afgegeven, kreeg hij twee klappen. Hij liep een dikke wang op. De daders gingen ervandoor toen een voorbijgangster de straatroof opmerkte. De jongen stapte naar de politie, omdat hij een van de verdachten kende. De politie arresteerde maandag vrijwel direct deze achttienjarige jongeman uit Etten-Leur. Hij zit nog vast. De politie zoekt nog naar de andere verdachte.

Restaurant in Moskou neemt alleen tweelingen in dienst

De eigenaar van een restaurant in Moskou denkt een nieuw middel gevonden te hebben om meer klanten naar zijn zaak te lokken. Alexei Khodorkovsky neemt voortaan uitsluitend tweelingen in dienst om zijn klanten te bedienen. Denk dus niet dat u te veel gedronken hebt wanneer twee identieke serveersters

het eten opdienen. Khodorkovsky haalde zijn idee uit een film uit de jaren zestig waarin een schoolmeisje in een parallelle wereld haar tweelingzus ontmoet. “Maar het was niet eenvoudig om genoeg tweelingen te vinden die gevoel hebben voor het werk in de horeca”, geeft de man toe.

Hond eet tenen baasje op

De hond van Micke Thomasson at de tenen van zijn verlamde baasje op. Toch verwijt de Zweed zijn hondje Pojken niets, zelfs niet nu zijn been geamputeerd is. De man uit het plaatsje Sundvall raakte in 1988 na een ongeluk verlamd. Een paar jaar geleden kwam hij ten val met zijn rolstoel en verwondde hij zijn been. De wond wilde niet genezen en zijn been begon te rotten, dus raadde de dokter Thomasson aan om zijn been te laten amputeren. Dat weigerde de verlamde man, tot

hij een paar weken geleden ineens wakker werd zonder tenen. Een vriend die bij hem logeerde kwam ‘s ochtends een kopje thee brengen en zag dat Pojken de tenen van Thomasson had opgegeten. Dat meldt Sundsvall Tidning. De Zweed heeft zijn been nu alsnog laten amputeren en is naar eigen zeggen een stuk beter af. Hij denkt er niet aan om Pojken te straffen. “Hij is de reden dat ik wilde blijven leven”, zegt de Zweed. “Ik doe hem niet weg. We horen bij elkaar.”

Uitzonderlijk: Week zonder moorden in New York



In de stad New York is vorige week geen enkele moord gepleegd. Politiecommissaris Ray Kelly greep het heuglijke feit maandag aan als bewijs van de stelling dat de stad de afgelopen jaren onmiskenbaar ‘veiliger is geworden’, meldt NBC News. In de recente geschiedenis van de stad komt een week zonder moorden niet vaak voor, al was de score afgelopen januari nog beter; toen in een periode van negen dagen (17 tot en met 25 januari) geen moord werd gepleegd. In de nasleep van superstorm Sandy (oktober/november 2012) gold zes dagen op rij hetzelfde. Tot nu toe zijn dit jaar in New York 256 moorden gepleegd. Vorig jaar stond de teller begin oktober op 346. Chicago ging New York vorig jaar voorbij als Amerikaanse stad waar de meeste moorden worden gepleegd: 500 om 419.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Gas terug

AMSTERDAM — De Europese beurzen namen vandaag wat gas terug na het optimisme van een dag eerder. Beleggers wachtten vooral op Washington, waar de Amerikaanse politici vandaag de laatste kans hebben om wanbetaling door de Amerikaanse overheid te vermijden. Op het Damrak stond Ziggo in de schijnwerpers na een overnamevoorstel door Liberty Global. De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel onveranderd op 381,83 punten. De MidKap daalde 0,3 procent tot 585,41 punten. De beurs in Parijs verloor 0,7 procent. De DAX in Frankfurt stond onveranderd en de FTSE in Londen daalde 0,2 procent.

“We zitten in de stilte voor de storm. We kunnen nog alle kanten op. Als er op het laatste moment toch nog een deal komt in de VS volgt er mogelijk een opluchtingsrally. Die zal echter kort en beperkt zijn gezien de hoge niveaus waarop we nu staan. De beurs heeft tot nu toe geen moment echt negatief gereageerd op de impasse in de VS”, zei handelaar Rob Koenders van Harmony Vermogensbeheer.

De prijs van Amerikaanse olie bleef stabiel 101,24 dollar per vat. Brentolie zakte 0,1 procent in prijs, tot 109,83 dollar. De euro was 1,3549 dollar waard, tegen 1,3500 dollar bij het slot van de Europese beurshandel gisteren. Vandaag was de euro op Curaçao 2,4640 gulden waard, tegen 2,4516 gulden gisteren.

Tokio

Licht hoger

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag licht hoger gesloten na een schommelende handelssessie. Beleggers bleven langs de zijlijn in afwachting van een begrotingsakkoord in de Verenigde Staten. In dien Washington morgen geen akkoord bereikt over de verhoging van de schuldenlimiet, kunnen de Verenigde Staten niet meer alle rekeningen betalen. De Nikkei won 0,2 procent tot 14.467,14 punten. Softbank klon 2,2 procent op berichten dat het bedrijf gesprekken voert om een belang te nemen in de Amerikaanse distributeur van mobiele telefoons Brightstar Corp. Het Japanse telecomconcern liet een dag eerder al weten voor ruim 1,1 miljard euro een belang van 51 procent te hebben genomen in Supercell, een Finse ontwikkelaar van spelletjes voor smartphones. Elders in het Verre Oosten lieten de beurzen een gemengd beeld zien, waarbij de koersuitslagen beperkt bleven. In Hongkong zakte de Hang Seng-index 0,6 procent. De All Ordinaries in Sydney won 0,1 procent en in Seoul daalde de Kospi 0,3 procent.

Wall Street

Afwachtend

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag hoger geopend. De focus blijft gericht op Washington waar de deadline voor het schuldenplafond steeds dichterbij komt. De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handelen 0,5 procent hoger op 15.246 punten. De brede S&P 500 klon 0,5 procent tot 1707 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq won 0,6 procent tot 3616 punten. Stanley Black & Decker ging 12 procent onderuit. De Amerikaanse producent van gereedschap en beveiligingsproducten verlaagde zijn verwachting voor de winst per aandeel voor dit jaar. De groei bij het concern wordt beknot door de gedeeltelijke sluiting van de Amerikaanse overheid en de winstmarge bij de beveiligingsstak herstelt minder snel dan verwacht.

Trustpartners opent kantoor op Curaçao

WILLEMSTAD — De Nederlandse onafhankelijke vermogensbeheerder Trustpartners NV heeft onlangs een kantoor geopend op Curaçao. Dit kantoor is genaamd Trustpartners Wealth Management NV en houdt zich bezig met beheer en advies van vermogens van particulieren, stichtingen, verenigingen en instellingen als pensioenfondsen, zowel op Curaçao als in Latijns-Amerika.

“Met het vertrek van de Nederlandse banken van Curaçao is de markt van financiële dienstverlening aanzienlijk veranderd. Hierdoor is er op het eiland een duidelijke

behoefte ontstaan aan onafhankelijk vermogensbeheer, met name ook om de ‘substantie’ van fiscale structuren te waarborgen. Daarnaast meent Trustpartners

dat de rol van Curaçao als belangrijke ‘hub’ tussen Europa en Latijns-Amerika interessante kansen biedt”, zo laat het bedrijf weten. Trustpartners heeft Laurent Arets aangesteld als managing director van het nieuwe kantoor op Curaçao. Arets (1973) was hiervoor werkzaam als senior vermogensbeheerder bij Van Lanschot Bankiers op Curaçao. Eerder was Arets vermogensbeheerder bij ING Bank op Curaçao,

ING Bank in Zwitserland, ABN Amro Bank in Nederland en was hij werkzaam bij ABP Vermogensbeheer in Nederland. Het nieuwe kantoor is alleen actief in vermogensbeheer en -advies. “Dit geeft ons direct een stabiele marktpositie en dat is in lijn met waar Trustpartners voor staat: bestendige relaties met cliënten en een consistente, risicobewuste aanpak op lange termijn”, aldus de vermogensbeheerder.

‘Schuldencrisis VS eerst te zien op beurzen’



Foto: AFP

In het kader van de shutdown zet Martha's Table in Washington zich in om voor minderbedeelden belegde broodjes uit te delen. President Barack Obama (m) helpt ook mee met de bereiding.

AMSTERDAM — Als het de politici in de Verenigde Staten niet lukt om voor morgen de limiet van het schuldenplafond te verhogen, betekent dat op korte termijn niet zo heel veel voor de Nederlandse burger. Dat stelden economen vandaag.

Het eerste effect zal zichtbaar zijn door dalende koersen op de aandelenmarkten, ook op Beursplein 5 in Amsterdam. Na verloop van tijd zullen de gevolgen zichtbaarder worden. Een Amerikaanse groevertraging en zelfs recessie, onrust op de wereldwijde beurzen, gebrek aan vertrouwen tus-

sen financiële partijen, inzakende export in Nederland en een dalend consumentenvertrouwen zullen niet uitblijven. Maar alle vooruitzichten zijn zeer speculatief, benadrukken de marktkenners. De economen wijzen er ook op dat de deadline om het schuldenplafond te verhogen relatief zwak

is. Van een directe en totale wanbetaling zal dan ook geen sprake zijn, zo weten ze. “Na morgen heeft het Amerikaanse ministerie van Financiën nog zo’n 30 miljard dollar in kas én belastingopbrengsten. Ze kunnen het dan nog één tot twee weken uitzingen”, aldus econoom Peter de Bruin van ABN Amro. Zijn collega Allard Bruinshoofd, hoofd internationaal onderzoek bij Rabobank, merkte op dat er zelfs geluiden zijn dat de VS tot december hun rekeningen (deels) kun-

nen betalen, mocht er geen politiek akkoord komen. Als na deze periode het geld toch op is, en de kans dat die fase wordt bereikt is volgens de marktkenners zeer klein, dan zal het schokeffect daarvan zeer grote gevolgen hebben. Een wanbetaling van de grootste en machtigste economie ter wereld is uniek en nog nooit vertoond. “Probleem is dat het onbekend terrein is. Niemand weet zeker wat er dan gaat gebeuren”, aldus De Bruin.

Vraag naar poppen stuwt omzet Mattel

EL SEGUNDO — Mattel, de grootste speelgoedfabrikant ter wereld, heeft de wereldwijde omzet in het derde kwartaal met 6,2 procent opgevoerd tot 2,2 miljard dollar (1,6 miljard euro). Onder de streep bleef een winst van 423 miljoen dollar over, circa een vijfde meer dan een jaar eerder. Dat maakte het Amerikaanse bedrijf vandaag bekend.

Mattel profiteerde vooral van een sterke vraag naar meisjespeelgoed. Het poppenmerk American Girl realiseerde een omzetgroei van 20 procent en bij Barbie, het grootste merk van het speelgoedconcern, gingen de verkopen met 3 procent omhoog. De omzet van Fisher-Price bleef stabiel, terwijl die van Hot Wheels

met 2 procent daalde. Topman Bryan Stockton zei in een toelichting dat Mattel in alle regio's is gegroeid. De sterkste toename kwam evenwel uit het buitenland. In Noord-Amerika, de grootste markt voor Mattel, bleef de omzetgroei met 3 procent relatief beperkt. De Europese omzet steeg met 13 procent, vooral dankzij een sterke groei in Rusland en andere opkomende markten in Oost-Europa. Maar ook in kernlanden als Duitsland en Frankrijk namen de verkopen toe. De inkomsten in Latijns-Amerika en Azië stegen in de lokale valuta's ook met dubbele cijfers, maar door de sterke waardedalingen van de betreffende munten bleef daar in dollars veel minder van over.

‘Bierflesjes Grolsch raken op’

ENSCHDEDE — Grolsch heeft nog maar voor twee dagen bierflesjes voor consumenten op voorraad als gevolg van de staking, daarna zijn ze op. Dat heeft FNV Bondgenoten vandaag gezegd.

De vakbond en Grolsch zouden vandaag weer om de onderhandelingsstafel gaan om te praten over een nieuwe cao. “Maar er gebeurt momenteel helemaal niks. We horen niets van Grolsch. Als het zo blijft,

gaan de stakingen morgen verder”, zegt FNV-bestuurder Erik de Vries.

Gisteravond werden de gesprekken afgebroken. Stakende medewerkers legden eerder op de dag de brouwerij plat, nadat daarvoor distributiemedewerkers die de horeca bevoorraden het werk hadden neergelegd. De actievoerders willen betere arbeidsvoorwaarden. Bij Grolsch was vandaag niemand bereikbaar voor commentaar.

Geringe winstgroei bij PepsiCo

PURCHASE — PepsiCo wist zijn winst in het derde kwartaal mondjesmaat op te voeren. Dat blijkt uit de resultaten die de fabrikant van frisdrank en snacks vandaag naar buiten bracht.

De nettowinst steeg met 0,6 procent van 1,9 miljard een jaar geleden tot 1,91 miljard dollar ofwel 1,23 dollar per aandeel. De omzet nam met 1,5 procent toe tot 16,9 miljard dollar. Analisten rekenen in doorsnee op 1,17 dollar per aandeel en een omzet van 17 miljard dollar. Bestuursvoorzitter Indra Nooyi van Pepsi zei tevreden te zijn over de winstgroei die

behaald is ondanks sterke economische schommelingen in veel landen. “Wij zijn in staat goed te gedijen onder die omstandigheden”, aldus de topvrouw. Dat is volgens haar te danken aan de kracht van de merken en producten van PepsiCo en aan een goede geografische spreiding. Nooyi heeft het al een tijdje aan de stok met investeerder Nelson Peltz. Die wil dat het bedrijf koekjesfabrikant Mondelez International overneemt en zichzelf daarna splitst in een drank- en een snacktak. Peltz heeft belangen van 0,8 procent in PepsiCo en 2,3 procent in Mondelez.

Winstalarm Stanley Black & Decker

NEW BRITAIN — Stanley Black & Decker verlaagde vandaag zijn verwachting voor de winst per aandeel dit jaar. De groei bij de producent van gereedschap en beveiligingsproducten wordt beknot door de gedeeltelijke shutdown van de Amerikaanse overheid.

Verder herstelt de winstmarge bij de beveiligingsstak minder snel dan verwacht.

De onderneming rekt nu op een winst per aandeel van 4,90 tot 5 dollar, waar eerder een prognose van 5,40 tot 5,65 dollar gold. In het derde kwartaal haalde Stanley Black & Decker een omzet van 2,8 miljard dollar in vergelijking met 2,5 miljard dollar een jaar eerder. De nettowinst steeg van 115,2 miljoen tot 166 miljoen dollar.

Het bedrijf verwacht dat het volgende jaar beter gaat.

‘Apple schroeft bestellingen iPhone 5C terug’

HONGKONG — Apple laat voor het vierde kwartaal minder exemplaren van de iPhone 5C maken dan eerder was gepland. Dat heeft het Amerikaanse technologiebedrijf laten weten aan zijn twee Taiwanese toeleveranciers, zo meldde zakenkrant *The Wall Street Journal* vandaag op gezag van ingewijden.

Veel marktkenners zetten meteen al vraagtekens bij het vrij geringe prijsverschil (100 dollar) tussen de twee nieuwe iPhones. Voorlopig lijkt de 5S inderdaad populairder dan de 5C, al valt dat niet te staven met cijfers van Apple zelf. Het bedrijf heeft tot dusver alleen bekendgemaakt dat de twee modellen samen in het eerste weekeinde na hun marktdebuut een dik

record van 9 miljoen verkochte toestellen hebben gevestigd. Fabrikant Pegatron, volgens analisten goed voor twee derde van de productie van de iPhone 5C, zou 20 procent minder toestellen hoeven te leveren. Branchegeenoot Hon Hai die de rest van de productie voor zijn rekening neemt, zou de orders met een derde zien afnemen. De iPhone 5C kwam vorige maand op de markt als goedkoper alternatief voor de geavanceerdere 5S, die tegelijk werd uitgebracht. Daarmee zwichtte Apple voor druk vanuit de aandeelhouders. Het bedrijf bracht tot dusver steeds één model tegelijk uit, terwijl concurrent Samsung al een paar jaar successen boekt met een breed assortiment smartphones in verschillende prijsklassen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	16-Oct		PREV.	16-Oct		
DOW JONES	15168.01	15360.76	AEX	381.95	383.33		
S&P 500 INDEX	1698.06	1718.09	AEGON NV	5.84	5.90		
NASDAQ	3794.01	3837.10	AGEAS	31.79	31.88		
AMAZON.COM INC	306.40	309.93	AHOLD NV	13.39	13.46		
AMERICAN EXPRESS	75.25	76.24	ASTORIA FINL	13.06	13.12		
APPLE INC	498.68	501.63	AKZO NOBEL	48.91	48.61		
AT&T INC	33.71	34.08	ASML HOLDING NV	72.11	69.93		
BERKSHIRE HATH-B	114.63	116.61	CORIO NV	31.76	32.10		
CISCO SYSTEMS	23.18	23.03	DANONE	53.04	51.83		
CITIGROUP INC	48.86	50.64	DSM (KONIN)	54.14	53.98		
WALT DISNEY CO	66.44	66.39	HAL TRUST	100.00	100.75		
EBAY INC	53.97	53.79	HEINEKEN NV	50.70	51.32		
GENERAL ELECTRIC	24.19	24.33	ING GROEP NV	9.14	9.34		
GOOGLE INC CL A	882.01	886.34	ROYAL MTECH NV	2.03	2.01		
HEWLETT-PACKARD	22.79	23.22	KPN (KONIN) NV	2.42	2.43		
HOME DEPOT INC	75.18	75.28	KONINKLIJKE PHIL	24.47	24.43		
IBM	184.66	186.31	POSTNL NV	3.18	3.18		
INTEL CORP	23.39	23.62	REED ELSEVIER	14.87	14.83		
JOHNSON&JOHNSON	89.93	90.94	REXEL SA	18.50	18.23		
MEDTRONIC INC	54.58	55.41	ROBECO	26.45	26.49		
MICROSOFT CORP	34.49	34.72	ROLINCO	23.72	24.44		
3M CO	119.82	120.69	RORENT	53.36	53.78		
PFIZER INC	29.16	29.60	ROYAL DUTCH S-H A	24.19	24.32		
PROCTER & GAMBLE	77.60	78.15	TOMTOM	5.56	5.53		
ROYAL DUTCH-ADR	65.27	65.78	UNILEVER NV-CVA	27.92	27.94		
SCHLUMBERGER LTD	90.54	92.10	WESSANEN NV	2.70	2.68		
SPRINT CORP	6.03	6.30	WOLTERS KLUWER	19.48	19.86		
TEXAS INSTRUMENT	40.25	40.62	WP STEWART HLDGS	262.65	261.55		
TIME WARNER INC	67.47	68.39	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	15-Oct		
VISA INC-CLASS A	191.37	195.45	MONEY MARKET	#N/A	N/A	13.0623	
ETFs	PREV.	16-Oct	US DOLLAR BOND	2.5368	2.5318		
ISHARES SELECT D	66.89	67.53	GLOBAL GROWTH	2.2466	2.2328		
ISHARES MSCI EME	42.66	43.12	US GROWTH	10.3310	10.2617		
ISHARES MSCI PAC	46.61	49.11	CANADIAN GROWTH	3.0110	3.0062		
ISHARES RUSSELL	102.05	103.32	CURRENCIES	PREV.	16-Oct		
ISHARES S&P 500	90.03	91.18	YEN/USD	98.830	98.740		
ISHARES EUROPE E	44.55	44.84	EUR/USD	1.351	1.353		
POWERSHARES DB C	26.05	26.35	CAN/USD	1.034	1.033		
POWERSH-QQQ	79.48	80.32	GBP/USD	1.592	1.594		
SPDR S&P MID 400	227.98	230.80	COMMODITIES	PREV.	16-Oct		
SPDR S&P 600 SMA	96.91	97.80	OIL WTI	101.21	102.70		
FUNDS	PREV.	16-Oct	GOLD	1282.38	1282.28		
BLACKROCK GBL ALL	47.35	47.37	SILVER	21.36	21.39		
TEMPLETON GBL BND	23.48	23.45	WHEAT	665.75	681.50		

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@meb-bank.com, website: www.meb-bank.com/pbis

Nederlandse diplomaat in Moskou mishandeld

DEN HAAG/MOSKOU — De diplomatieke spanningen tussen Nederland en Rusland lijken verder op te lopen. Gisteravond werd een Nederlandse diplomaat mishandeld in zijn woning in Moskou, waarna minister Frans Timmermans van Buitenlandse Zaken de Russische ambassadeur in Nederland ontbood.

De mishandelde diplomaat, Onno Elderenbosch, raakte lichtgewond. Dat zou zijn gebeurd door twee mannen, verkleed als elektriciens, die in de hal van het gebouw stonden te sleutelen aan een elektriciteitskast. Zij zouden de diplomaat daarna in zijn woning hebben vastgebonden en zijn woning overhoop hebben gehaald. “Ik heb hem gebeld, hij maakt het inmiddels goed”, liet Timmermans via Facebook weten. De ambassadeur van Rusland mocht vandaag uitleg komen geven op het ministerie over het incident. “Nederland vraagt opheldering van de Russische autoriteiten over dit incident. Onze mensen moeten veilig kunnen werken daar en ik wil de verzekering dat de Russische autoriteiten hun verantwoordelijkheid op dat punt nemen”, aldus Timmermans. D66 wil een debat in de Tweede Kamer over het incident. Wat deze partij betreft is hiermee ook een einde gekomen aan het Nederland-Ruslandjaar. De PvdA vindt dat het Nederland-Ruslandjaar tijdelijk ‘on hold’ moet, totdat er ‘opheldering is en garanties voor veiligheid Nederlandse diplomaten’, aldus PvdA-Tweede Kamerlid Michiel Servaes. De Russische politie onderzoekt de mishandeling, liet persbureau *Ria Novosti* weten. Volgens persbureau *Interfax* hebben de belagers van de diplomaat een verwijzing naar homo’s, lesbiennes, transseksuelen en biseksuelen achtergelaten op de muur van het huis. Ze tekenden een hart met daarin de letters

LGBT. Een woordvoerder van het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken zei niets van de bekladding te weten. De relatie tussen Nederland en Rusland staat, uitgerend in het jaar waarin 400 jaar betrekkingen worden gevierd, onder druk. Onlangs werd een Russische diplomaat in Nederland opgepakt na een klacht over de manier waarop hij zijn kinderen behandelde. De woedende Russen kregen excuses van Nederland. De affaire rond het schip de Arctic Sunrise van milieuorganisatie Greenpeace en het vasthouden van de bemanning, de homowet en de protesten uit Nederland, de zelfmoord van asielzoeker Aleksandr Dolmatov en het weigeren van visa aan een Nederlandse journalist en fotograaf deden de betrekkingen dit jaar al eerder koelen. Rusland betreurt het incident in Moskou waarbij een Nederlandse diplomaat is geslagen. Dat heeft het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken vandaag bekendgemaakt. De Russische autoriteiten zijn op zoek naar de daders, aldus het ministerie. Rusland kondigde eerder vandaag aan dat een strafrechtelijk onderzoek is ingesteld.

‘Zeer ernstig’
‘Het is zeer ernstig’ dat een Nederlandse diplomaat in de Russische hoofdstad Moskou is mishandeld. Dat zei minister-president Mark Rutte vandaag in de Tweede Kamer. Maar hij wil eerst precies weten wat er is gebeurd.



Foto: AFP

Een archieffoto van Onno Elderenbosch.

Hij wilde niet ingaan op het aanstaande bezoek van koning Willem-Alexander op 9 november aan Rusland. “Het is nu heel belangrijk om stap voor stap in kaart te brengen wat er is gebeurd”, benadrukte de premier. “Eerst de feiten op tafel”, voegde hij eraan toe. Ook Diederik Samsom (PvdA) spreekt van een ernstige kwestie. Hij geeft aan dat minister Timmermans van Buitenlandse Zaken met de kwestie bezig is en Samsom hoopt zo snel mogelijk opheldering te krijgen. Over de festiviteiten vanwege het Nederland-Ruslandjaar zegt hij: “Dit lijkt me geen moment om veel feesten met elkaar te vieren.” SP-leider Emile Roemer vindt het nogal wat dat ‘onze eigen mensen niet veilig in hun eigen ambassades hun werk kunnen doen’. “Dit kan niet zonder gevolgen blijven.”

Het geplande bezoek van koning Willem-Alexander en koningin Máxima aan Rusland staat wat hem betreft wel onder spanning ‘want je moet zeker weten dat je de veiligheid van je mensen kunt garanderen’. “Als je daar aan twijfelt kan het niet doorgaan. Maar laten we eerst even wachten waar minister Timmermans mee komt.” Geert Wilders (PVV) ziet geen enkele reden om het Ruslandjaar te vieren ‘als onze diplomaten in elkaar worden geslagen’.

Nationalistisch
De mannen die de Nederlandse diplomaat gisteravond in Moskou hebben overvallen en mishandeld, komen waarschijnlijk uit de nationalistische hoek. Misschien zelfs de hoek van de rechts-populistische Vladimir Zjirnovski. “Het is speculatie, maar die



Foto: AFP

Op de spiegel werd een hart met daarbij de letters LGBT getekend.

heeft al eens gesuggereerd dat er geweld tegen de Nederlandse vertegenwoordiging in Moskou gebruikt zou worden”, zei Ruslanddeskundige Marcel de Haas vandaag. “Dit is een politieke daad, gewoon een afstraffing, intimidatie.” Volgens De Haas, die verbonden is aan het Centre for Russian Studies van de Rijksuniversiteit Groningen, ligt het niet voor de hand dat de Russische geheime dienst FSB achter de aanval zit. Dat zou zelfs voor president Vladimir Poetin wel erg ver gaan. Het LGBT-hartje op de spiegel is volgens De Haas een aanwijzing dat het om een politieke actie gaat en niet om iets van de regering. Ook waren het volgens hem geen criminelen, aangezien de diplomaat niet is beroofd.

De nationalistische groepen in Rusland voelen zich volgens De Haas bijzonder in hun eer aangetast door Nederland. Daarbij gaat het bijvoorbeeld om de aanhouding in Den Haag van de Russische diplomaat Dmitri Borodin en de kritiek op het homobeleid van de Russische Federatie. “Er is nogal wat in de media geweest, daar hebben die groeperingen gebruik van gemaakt.” Nationalisten denken er niet voor terug geweld te gebruiken, vertelde De Haas. “Ze hebben ook een gloeiende hekel aan Kaukasiërs, die worden nogal eens in elkaar geslagen.” Er is volgens de Ruslanddeskundige niet veel concreets te doen voor Nederland. “Minister Timmermans kan niet heel hoog van de toren gaan

blazen, alleen al omdat daarvoor de kans bestaat dat de situatie slechter wordt voor de Greenpeace-activisten in het noorden van Rusland”, aldus De Haas. Wat Nederland, maar eigenlijk de hele Europese Unie, wel moet doen is veel minder afhankelijk worden van Russisch aardgas, vindt De Haas. Pas dan kunnen landen onafhankelijk politiek bedrijven en zich ‘fors opstellen’ zonder het gevaar te lopen dat de gaskraan wordt dichtgedraaid. Het tweede punt van De Haas is het aan de orde stellen van de mensenrechtensituatie en het beknotten van de oppositie en de democratie in Rusland. “Onbedoeld zijn nu punten die niet belicht mochten worden, toch belicht. Dat is op zich wel positief.”

Internet kerkdienst enthousiast ontvangen



Foto: mijnerk.nl

Dominee Fred Omvlee met zijn stola met daarop de Facebook- en Twitter-tekens. Hij leidde de dienst vanaf een iPad.

HILVERSUM — De lancering van de internetkerkdienst van de Protestantse Kerk in Nederland (PKN) gisteren is enthousiast ontvangen. Volgens dominee Fred Omvlee waren de reacties zonder uitzondering erg positief en heeft de PKN met de uitzending ‘de juiste snaar geraakt’.

De dienst werd met een webcam geregistreerd in de kapel in het pand van de Evangelische Omroep in Hilversum, waar 70 mensen waren aangeschoven. Via internet meldden zich aan het begin van de uitzending ongeveer 800 belangstellenden. Hoeveel mensen in totaal hadden ge-

keken, wist Omvlee vanochtend nog niet. Het is niet de bedoeling steeds ‘normale’ kerkdiensten via internet uit te zenden. Omvlee: “Dan zouden we herhalen wat je al op de televisie kunt zien. Onze dagelijkse kost is een mix van gebeden, Facebook-reacties,

filmpjes met losse onderwerpen en muziek. We willen een aanvulling zijn op wat er al is.” Het doel is de zogenoemde ‘licht geïnteresseerden’ aan te trekken, mensen die normaliter niet naar de kerk gaan maar wel een religieuze behoefte hebben. Die kunnen zelfs in de trein aansluiten bij de religieuze kost die wordt aangeboden. “We willen echt de individuele mensen bedienen, die even zelf wil meekijken met ons.” Het online pakket wordt regelmatig ververs, aldus Omvlee.

Minder mensen overlijden na kankeroperatie

UTRECHT — Het aantal kankerpatiënten dat tijdens of binnen dertig dagen na een operatie overlijdt, is de afgelopen jaren gedaald. Gemiddeld lag de operatiesterfte van kankerpatiënten tussen 2010 en 2012 een kwart lager dan in de periode 2007-2009. Dat heeft het integraal kankercentrum Nederland (IKNL) vandaag gemeld.

De kans op overlijden bij een operatie varieert sterk per type kanker, blijkt uit de cijfers. Bij dikkedarmkanker daalde de operatiesterfte van 5,8 naar 4,4 procent en bij prostaatcancer daalde de

sterfte van 0,3 procent naar 0,2 procent. Bij longkanker werden er over deze periode geen successen behaald; de sterftekans was en bleef 2,5 procent. Volgens het IKNL worden

kankeroperaties steeds vaker uitgevoerd in specialistische centra, en kan dat de daling van de sterfte verklaren. Bovendien kunnen patiënten zelf kiezen voor een ziekenhuis met de beste resultaten doordat zorgverzekeraars, ziekenhuizen en specialisten steeds transparanter werken, aldus het IKNL. Het IKNL registreert sinds 1989 alle gegevens over kankerzorg in Nederland.

150 telefoontjes over Maddie

ROTTERDAM — De politie heeft zo’n 150 telefoontjes gekregen in reactie op de uitzending van *Opsporing Verzocht* van gisteravond over de verdwijning van Madeleine McCann in Portugal.

In de uitzending werd iedereen die tijdens de verdwijning van het meisje in 2007 in de buurt was, verzocht zich te melden. Verder hoopt de politie dankzij Nederlandse tips verdachten te kunnen afstrepen van de lijst en meer informatie te krijgen over twee blonde jongemannen en twee collectanten. Of er nuttige tips bij de telefoontjes zaten, kon de politie vandaag nog niet zeggen.



Complete business software

Financieel – HRM – Payroll – CRM – Projecten – Logistiek





Vanuit het hart van Curaçao, in het hart van uw onderneming

Handelskade 24 Punda, Curaçao Telefoon + 5999 461 0089 caribbean.afas.com

Sport

Oranje krijgt heel Turkije doodstil

ISTANBUL — Het Nederlands elftal gaat wederom als ongeslagen groepswinnaar naar het WK. Het elftal van bondscoach Louis van Gaal sloot de kwalificatiereeks gisteren in Istanbul af met een verdiende overwinning op Turkije: 0-2. Arjen Robben en Wesley Sneijder maakten met hun doelpunten een einde aan de Turkse hoop op een ticket naar Brazilië.

Met de overtuigende cijfers van 28 punten uit tien duels en het doelsaldo 34-5 kan Oranje een prachtig rapport laten zien na de kwalificatie, die ruim een jaar geleden nog met zoveel twijfels begon. Of de equipe van Van Gaal in Brazilië de strijd aan kan met de toptanden van dit moment is nog steeds de vraag, maar het Nederlands elftal liet in Turkije wel zien dat het ook in moeilijke omstandigheden overeind kan blijven. En dat terwijl de bondscoach heel wat vaste krachten miste. Van Gaal had zijn elftal op liefst vijf plaatsen gewijzigd ten opzichte van de galavoorstelling vrijdag tegen Hongarije (8-1). Deels omdat hij anderen aan het werk wilde zien, maar ook noodgedwongen omdat Nigel de Jong geschorst was en Kevin Strootman en doelman Michel Vorm met lichte blessures kampen. Daardoor stond Jasper Cillessen, nog



Foto: AFP/Hubert Kille

Wesley Sneijder (l) legt aan om de 0-2 binnen te schieten in het Sükrü Saracoglu-stadion.

niet zo lang geleden de reservekeeper van Ajax, in Istanbul onder de lat. Leroy Fer begon voor het eerst in de basis, terwijl Bruno Martins Indi, Jordy Clasie en Wesley Sneijder weer een kans kregen zich te profileren met het oog op het WK. Al uren voor de aftrap hing er een geweldige sfeer in het Sükrü Saracoglu-stadion, maar toen de wedstrijd eenmaal begonnen was, zorgde Robben er al binnen 8 mi-

nuten voor dat het Turkse kabaal verstomde. De aanvaller krulde een vrije trap vanaf de rechterkant, zonder dat de bal aangeraakt werd, langs doelman Volkan Demirel in de verre hoek: 0-1. Oranje maakte indruk met rustig en makkelijk combinatiespel, waardoor de Turken werden teruggedrongen op de eigen helft. De rode brigade van Fatih Terim vocht voor zijn laatste kans. De Turken wisten

dat ze Oranje moesten verslaan om als tweede te eindigen in de groep. Het gastland begon halverwege de eerste helft aan te dringen, wat enkele hachelijke momenten opleverde voor het doel van Cillessen. Die zag een kopbal van Umut Bulut over zijn doel vliegen en kon even later Burak Yilmaz afstoppen. Direct na rust maakte Oranje een einde aan de Turkse WK-droom. Dirk Kuijt, in het veld ge-

komen voor Robin van Persie, bediende Sneijder die de wedstrijd met een droge knal besliste: 0-2. Het stadion liep daarna snel leeg.

Fantastisch

Bondscoach Louis van Gaal toonde zich na afloop meer dan tevreden over de prestatie van Oranje in Istanbul. “Ik ben trots op mijn elftal”, zei hij. “Er zijn niet veel landen die hier zo gemakkelijk winnen. Alleen hadden we nog vaker moeten scoren. Met name na de rust hebben we daar de ruimte voor gehad. Jammer dat dat niet is gelukt. Maar het is wel fantastisch. We zijn duidelijk op de goede weg. In balbezit waren we heel goed en bovendien wisten we steeds de vrije man te vinden. Daarmee maakten we van het be-

gin het verschil. Daar komt nog eens bij dat we heel gemakkelijk doelpunten kunnen maken. Mede daardoor kwamen we al snel op voor-sprong. Uit een vrije trap, maar daar trainen we op.” Kritiek had Van Gaal alleen op de scheidsrechter. “Hij gaf onze spelers gele kaarten die hij niet had moeten geven. Verder liet hij te vaak na te fluiten voor overtredingen van de Turken. Ik vond het beneden alle niveau.” Van Gaal geeft zijn Oranje het rapportcijfer 9 na de overtuigende WK-kwalificatiereeks. “Het was geen 10, want we hebben één keer gelijkgespeeld”, zo doelde de bondscoach op de uitwedstrijd van vorige maand tegen Estland (2-2). “Dat was ook niet onze beste wedstrijd”, grapt hij.

Van Persie topscorer

Robin van Persie mag zich de meest productieve speler van de WK-kwalificatie noemen. De aanvoerder van Oranje kwam tot elf doelpunten, waar hij in totaal 687 minuten voor nodig had. De Bosnische spits Edin Dzeko eindigde in de Europese kwalificatiereeks als tweede met tien treffers in 900 minuten. Diens landgenoot Vedad Ibisevic en de Duitser Mesut Özil maakten er acht, de Engelse spits Wayne Rooney zeven. Het Nederlands elftal maakte in tien kwalificatiewedstrijden 34 doelpunten, alleen Duitsland was vaker trefzeker (36). Engeland kwam tot 31 doelpunten, Bosnië-Herzegovina scoorde 30 keer. Oranje moest in groep D vijf treffers incasseren. Spanje (drie in acht duels), Engeland, Oekraïne, België en Griekenland (vier) hebben nog minder tegentreffers. Klaas-Jan Huntelaar werd met twaalf doelpunten topscorer van de kwalificatie richting het EK 2012.

Oranje geen groepshoofd

WILLEMSTAD — Het Nederlands elftal lijkt er niet op te hoeven rekenen dat het bij het WK voetbal in Brazilië volgend jaar één van de acht groepshoofden is.

Daarvoor moet het morgen op de nieuwe wereldrang-

lijst van de FIFA ten minste bij de beste zeven landen staan, maar door overwinningen van concurrenten Uruguay, Zwitserland en Colombia lijkt dat niet te gaan gebeuren. Brazilië is als gastheer sowieso één van de groepshoofden. Dat geldt ook voor Spanje, Ar-

gentinië, Duitsland en België. Oranje had bij de laatste drie eindtoernooien (EK 2008, WK 2010 en EK 2012) wel die ‘beschermde’ status. Nederland, de finalist van het laatste WK, zakte vorige maand van de vijfde naar de negende plaats op de wereldranglijst.

Advocaat opvolger Verbeek bij AZ

ALKMAAR — Dick Advocaat wordt de nieuwe trainer van AZ. De 66-jarige Hagenaar wordt bij de Alkmaarse Eredivisionist de opvolger van de vorige maand ontslagen Gerjant Verbeek. Advocaat tekent een contract tot het einde van het seizoen.

Advocaat was eerder in het seizoen 2009-2010 al vijf maanden trainer van AZ. Hij volgde destijds Ronald Koeman op en eindigde dat jaar met AZ als vijfde in de competitie. Advocaat leidt vrijdag zijn eerste training en zit zondag al op de bank in de thuiswedstrijd tegen

SC Cambuur. Vorig seizoen was Advocaat nog hoofdcoach van PSV. Hij slaagde er echter niet in om de Eindhovenaars naar de landstitel te leiden, waarop hij aan het eind van het seizoen vertrok. Eerder was Advocaat onder meer bondscoach van Nederland, Zuid-Korea en België

en clubtrainer bij Haarlem, Glasgow Rangers en Zenit Sint-Petersburg. Hij voetbalde voor clubs als ADO Den Haag, Sparta en FC Utrecht. AZ ontdeed zich vorige maand van Verbeek. De relatie tussen de spelersgroep en de markante trainer was dusdanig verstoord dat een vertrek onvermijdelijk bleek. Martin Haar nam in de tussentijd de verantwoordelijkheid op zich. Hij zal nu zo goed als zeker weer als assistent optreden.

21 landen zeker van plek op WK

WILLEMSTAD — Met Honduras plaatste het 21e land zich gisteren voor het WK voetbal van volgend jaar in Brazilië. Het land voegde zich samen met Chili en Ecuador bij de achttien al eerder gekwalificeerde landen. Op de laatste speeldag in Europa stelden Spanje, Engeland, Rusland en Bosnië-Herzegovina het startbewijs veilig voor het eindtoernooi om de wereldtitel.

Er zijn daardoor nog elf plaatsen te vergeven. Daarvan komen er vier uit Europa, waar play-offs worden gespeeld tussen de acht beste nummers 2 uit de groepsfase en vijf uit Afrika, waar de play-offs al in volle gang zijn. Daarnaast spelen ook Uruguay en Jordanië en Mexico en Nieuw-Zeeland in november twee interlands tegen elkaar om een plek op het WK. Eerder plaatsten Nederland, Italië, België, Zwitserland, Duitsland, Australië, Iran, Japan, Zuid-Korea, Brazilië (gastland, geen kwalificatie), Argentinië, Colombia, Costa Rica en Verenigde Staten zich al voor Brazilië 2014.

Engeland had gisteren nog de nodige moeite om ‘Brazilië’ veilig te stellen. Het land van bondscoach Roy Hodgson won in een vol Wembley moeizaam van de al uitgeschakelde Polen. Het werd 2-0. Oekraïne moest daardoor genoegen nemen met de tweede plaats in de groep. Wayne Rooney en Steven Gerrard scoorden voor de Engelsen.

Hoewel Denemarken door een ruime overwinning op Malta (6-0) tweede werd in groep B maakt het geen aanspraak meer op deelname aan de wereldtitelstrijd. Van de negen nummers 2 in de Europese kwalificatie had het land de slechtste cijfers. Dat betekende dat het niet kan meedoen aan de play-offs. De betreffende poule werd gewonnen door Italië. Bulgarije liet de kans op de



Foto: Zimbardo

Haris Medunjanin bereikte met Bosnië-Herzegovina het WK.

tweede plaats liggen door thuis te verliezen van Tsjechië, 0-1. Italië sloot wat teleurstellend af door in eigen huis, in Napels, gelijk te spelen tegen Armenië, 2-2. Spanje stelde het WK-ticket veilig met een overwinning van 2-0 tegen het uitgeschakelde Georgië. Daardoor eindigde de titelhouder in groep I ongeslagen op 20 punten, 3 meer dan Frankrijk dat met 3-0 won van Finland. Bosnië-Herzegovina schreef geschiedenis. Voor de eerste keer in de historie van de nog jonge natie (sinds 1992) plaatste de nationale ploeg zich voor een groot toernooi. Met een benauwde zege op Litouwen (0-1) verzekerde Bosnië-Herzegovina zich van de eindzege in groep G en daarmee van het

felbegeerde WK-ticket. Concurrent Griekenland eindigde dankzij een thuiszege van 2-0 tegen Liechtenstein op hetzelfde aantal punten als Bosnië-Herzegovina. Door een slechter doelsaldo moeten de Grieken via de play-offs een startbewijs voor het WK zien af te dwingen. Bij Bosnië-Herzegovina had Haris Medunjanin een basisplaats. De technisch begaafde middenvelder groeide in Nederland op en speelde bij Sparta en AZ. Het Rusland van Fabio Capello hield met een gelijkspel bij Azerbeidzjan Portugal in groep F definitief achter zich. In Baku werd het 1-1. Cristiano Ronaldo cum suis moeten nu via de barrage-wedstrijden de weg naar Brazilië zien te vinden.

Giro 2014 eert Pantani

MILAAN — De Ronde van Italië in 2014 wordt een eerbetoon aan de in 2004 overleden Italiaanse wielrenner Marco Pantani, die in 1998 zowel de Giro als de Tour won. De organisatie eert de Piraat in diverse bergritten, onder meer met een aankomst op de Oropa in de veertiende etappe. Het volledige ritenschema van de 97e Ronde van Italië werd gisteren in Milaan geopenbaard.

De Giro begint op 9 mei met een ploegentijdrit in Belfast. Na twee etappes in Noord-Ierland en Ierland vliegt het peloton naar Italië. De ronde eindigt op 1 juni in Triëst. De wielrenners krijgen acht vlakke ritten, drie tijdritten en tien bergritten voor hun kiezen. Scherp-rechter is de voorlaatste etappe naar de top van de gevreesde Monte Zoncolan. De dag ervoor kan ook al bepalend zijn, wanneer voor de renners een 26,8 kilometer lange klimtijdrit naar de Cima Grappa op het menu



Foto: Gazzetta

Marco Pantani

staat. In totaal zijn er negen aankomsten bergop.

Directeur Andrea Monti van de organiserende krant *La Gazzetta dello Sport* noemde de Giro ondanks zijn zware beklimmingen ‘humaan’. De ronde telt voor het eerst drie rustdagen. Voor wielerslegende Gino Bartali, drievoudig winnaar, wordt in 2014 ook nog een eerbetoon ingeruimd. Bartali zou volgend jaar 100 jaar zijn ge-

worden. Vincenzo Nibali, de winnaar van 2013, roemde het parcours. “Het is een mooi, zeer goed ontworpen traject”, zei de Italiaan, van wie allerminst zeker is dat hij in de editie van 2014 van start gaat. “Een uitgebalanceerde route met tijdritten en aankomsten bergop en zoals altijd de zwaarste beklimmingen op het laatst”, zei tweevoudig winnaar Ivan Basso goedkeurend.

NOC*NSF volgt rel met Rusland op de voet

ARNHEM — De Nederlandse sportkoepel NOC*NSF houdt nauwlettend in de gaten wat er momenteel speelt op diplomatiek vlak tussen Nederland en Rusland. Volgend jaar februari vinden in Sotsji de Olympische Winterspelen plaats en de voorbereidingen zijn in volle gang. “We volgen de situatie op de voet”, aldus een woordvoerder van het Nederlands Olympisch Comité.

“Wij vinden het belangrijk om de situatie in de gaten te houden met het oog op de komende Spelen, maar ook vanwege de voorbereidingen”, zo gaf NOC*NSF te kennen. “De samenwerking met de organisatie in Sotsji verloopt tot op heden juist goed en lijkt ook los van de rel te staan. De Spelen vinden in een soort geïsoleerde omgeving plaats.” De diplo-

matieke problemen tussen Rusland en Nederland werden twee weken geleden op de spits gedreven toen de Russische diplomaat Dmitri Borodin werd opgepakt, nadat burenhadden geklaagd dat hij zijn kinderen zou mishandelen. De arrestatie leidde tot veel kritiek van de Russische regering omdat diplomaten een onschendbare status genieten. Dins-

dag verhevigde de spanning op diplomatiek vlak toen bekend werd dat de Nederlandse diplomaat Onno Elderenbosch in zijn huis in Rusland was mishandeld. Eerder kwamen Rusland en Nederland al in aanvaring over de omstreken anti-homowetgeving in Rusland. Die verbiedt het om kinderen bloot te stellen aan zogenoemde homopropaganda. Die wet stuitte veel Nederlanders, waaronder veel sporters die Sotsji als doel hebben, tegen de borst. Ook het enteren van het onder Nederlandse vlag varende Greenpeace-schip Arctic Sunrise kwam de relatie tussen de landen niet ten goede.

Koeman wil niet schikken

ZEIST — Trainer Erwin Koeman van RKC Waalwijk heeft gistermiddag het schikkingsvoorstel van de aanklager betaald voetbal afgewezen. De coach gaat niet akkoord met een geldboete van 1000 euro en een voorwaardelijke schorsing van één wedstrijd, die de aanklager hem wil opleggen naar aanleiding van zijn kritiek op scheidsrechter Ed Janssen. Koeman zei onder meer dat hij zich “genaaid” voelde door de arbiter omdat die eerder deze maand in het uitduel met PSV (2-1) in de slotfase een tweede gele kaart gaf aan RKC-aanvoerder Sander Duits. De aanklager startte een vooronderzoek vanwege de uitlatingen van de trainer. Volgens de aanklager heeft Koeman de gedragscode overtreden. De zaak wordt nu voorgelegd aan de tuchtkommissie.

Ghana op weg naar WK

KUMASI — Het Ghanaes voetbalelftal heeft dinsdagavond voor eigen enthousiast publiek een grote stap gezet op weg naar de eindronde van het WK in Brazilië. Het team van bondscoach James Kwesi Appiah versloeg Egypte in de eerste wedstrijd van de beslissende derde ronde in Afrika met 6-1. Bij rust leidden de Ghanaezes met 3-1 door treffers van Asamoah Gyan, Wael Gomaa (eigen doel) en Abdul Waris. Mohamed Abo Trika gaf zijn Amerikaanse trainer Bob Bradley door een strafschop te benutten tussendoor enige hoop. Die vervloog snel in de tweede helft. Opnieuw Gyan en Sulley Muntari, eveneens vanaf 11 meter, voerden de score verder op. Vlak voor tijd had ook Vitesse-speler Christian Atsu, net ingevallen voor André Ayew, nog succes. De return is 19 november in Caïro.

Huntelaar wacht mogelijk operatie

GELSENKIRCHEN — Klaas-Jan Huntelaar wacht bij Schalke 04 mogelijk een operatie aan zijn gekwetste rechterknie. Dat maakte zijn Duitse club gisteravond na nieuw onderzoek in het ziekenhuis bekend. “De komende dagen valt de beslissing of een ingreep noodzakelijk is of dat we kiezen voor een conservatieve behandeling”, liet de clubleiding weten. Huntelaar scheurde twee maanden geleden de binnenband van zijn rechterknie in, tijdens het competitieduel met VfL Wolfsburg. De dertigjarige aanvaller hervatte maandag de groepstraining voor het eerst sinds die wedstrijd, maar haakte na 80 minuten af toen hij in botsing kwam met een teamgenoot. Huntelaar verliet het trainingsveld met zijn knie ingepakt in ijs. Schalke 04 gaf al snel aan dat er sprake was van een verslechtering van de knieblessure.

Stimac biedt ontslag aan

ZAGREB — De Kroatische bondscoach Igor Stimac heeft zijn ontslag aangeboden. Onder zijn leiding slaagde het land er niet in zich rechtstreeks te plaatsen voor het WK in Brazilië. Kroatië eindigde als tweede in de groep achter België en is veroordeeld tot de play-offs. Gisteren verloor Kroatië met 2-0 van Schotland, het derde verlies in vier wedstrijden. “Ik heb mijn ontslag aangeboden vanwege de recente slechte resultaten”, zei Stimac na het kwalificatieduel. “Het gaat niet alleen om vandaag, maar ook om de laatste paar maanden. Eigenlijk ben ik vanaf het begin tegengewerkt. Er heerst hier een slechte sfeer, wat we ook doen.” Zijn lot ligt nu in de handen van de Kroatische bond. “Als zij denken dat ik nog de juiste man ben, ga ik door”, besloot Stimac.